

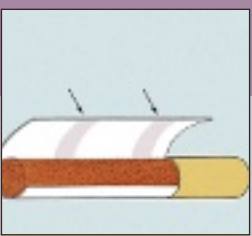
3 Aruba

Veel steun voor
wandeling diabetes



11 Financieel

Branche klaar voor
zelfdovende sigaret



13 Wereld

Politie ontruimt kamp
Occupy in New York



14 Sport

Manny Pacquiao
behoudt wereldtitel



Piva-platform bevolkingsregisters

‘Meer geautomatiseerde diensten voor burgers’

ORANJESTAD — De bevolkingsregisters van de landen binnen het Koninkrijk willen binnen afzienbare tijd een meer geautomatiseerde aanpak waarbij burgers bijvoorbeeld vanuit huis documenten kunnen opvragen en uitprinten. Dat is een van de uitgangspunten van het halfjaarlijkse Piva-platform dat vandaag van start ging. De Arubaanse regering ziet hierin de toekomst, maar bij Bureau Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister (Censo) wil men het huidige veranderproces afronden.

door onze verslaggever
Ariën Rasmijn

Elk halfjaar komen de hoofden van de bevolkingsregisters binnen het Koninkrijk samen om informatie uit te wisselen en te kijken hoe de diensten, onder meer naar de burger toe, verbeterd kunnen worden. Piva-voorzitter Pacheco Römer geeft aan dat de regeringen van de landen zich meer moeten gaan richten op het uitdiepen van het huidige administratiesysteem, dat ook de naam Piva draagt, waar alle landen momenteel mee werken. Het beter aan elkaar koppelen van de burgerdiensten van onder meer de Kamer van Koophandel, Dienst Openbare Werken en het burgerregister moet daarin de prioriteit worden. “Dit zodat iemand niet meer



Gouverneur Fredis Refunjol (tweede van links) opende vanmorgen het congres van het Piva-platform.

van kantoor naar kantoor hoeft te gaan voor documenten. Wie geregistreerd is in het bevolkingsregister moet dus via die registratie direct aan die diensten kunnen worden geholpen.” Een vergelijkbaar systeem zoals het in Nederland gehanteerde DigiD, waarbij burgers belasting- en burgerzaken zelf thuis achter de computer kunnen afhandelen ligt in het vooruitzicht. “In die richting moeten we ook gaan. Als we pakweg binnen vijf jaar zo’n systeem hebben

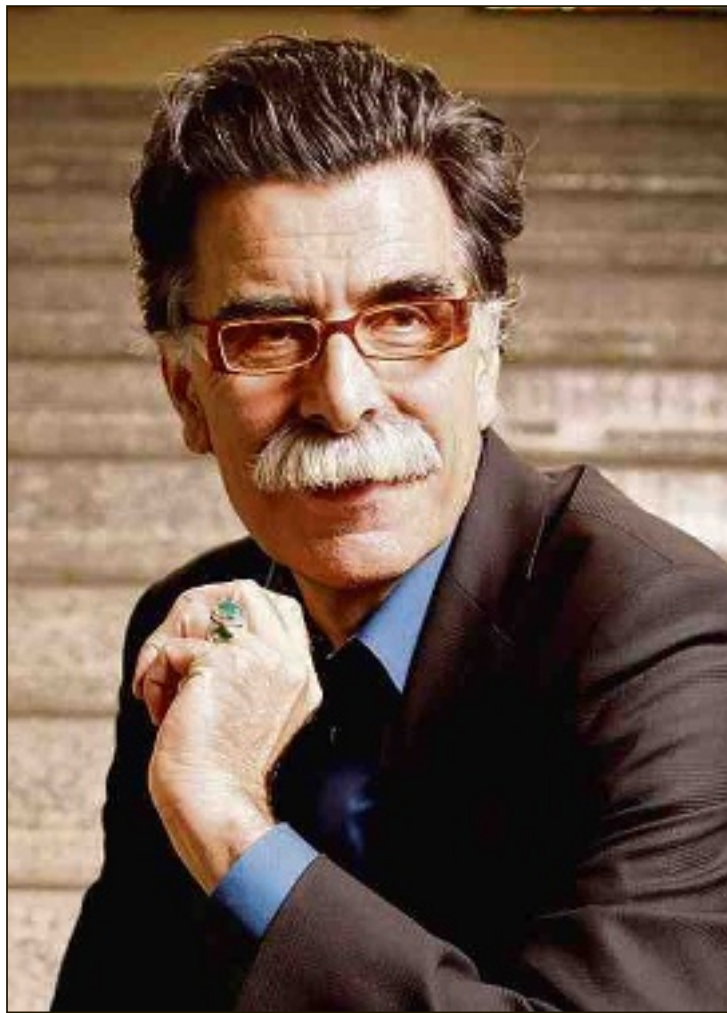
zou dat mooi zijn.” Nog een belangrijk punt tijdens het Piva-platform is dat alle landen ernaar willen streven dat de kwaliteit van de bevolkingsadministraties op de eilanden net zo goed worden als die van de basisadministratie in Nederland. Gerdien Keijzer-Baldé, directeur van het Nederlandse agentschap basisadministratie personen- en reisdocumenten: “Dat zou zo goed zijn voor alle uitvoeringsorganisaties en afnemers en voor de kwaliteit van de dienst-

verlening omdat er gebruik wordt gemaakt van actuele gegevens.”

Belasting thuis invullen Premier Mike Eman (AVP) was ook even aanwezig bij de bijeenkomst. Tegenover deze krant liet hij weten dat Financiën-minister Mike de Meza (AVP) bezig is met de opzet van een project bij de Belastingdienst, waarbij het mogelijk wordt om bepaalde formulieren thuis in te vullen. “Het bevolkingsregister is hier ook mee bezig”, zo laat hij

aan deze krant weten. De lange rijen bij Censo wijt hij onder meer aan het feit dat er te weinig loketten zijn, de automatisering nog achterloopt en het feit dat burgers vooral tijdens piekuren hun papieren komen halen. De verstrekking van een aantal documenten via hulpbestuurskantoren en de verhuizing van het bevolkingsregister naar het oude DOW-gebouw binnen een tot anderhalf jaar moet de druk verlagen, zo stelt hij. Sharin Luydens, directeur Censo, houdt nog even pas op de plaats voor wat betreft online dienstverlening. “Er zijn veel processen die nog verbeterd moeten worden binnen het bevolkingsregister. Mijn focus ligt nu op de reorganisatie die we net achter de rug hebben gehad. Tien nieuwe posities zijn na een sollicitatieproces klaar om door de minister ondertekend te worden. Daarnaast hebben we tal van projecten, zoals cultuurverandering, personeelsopleidingen, de digitalisering van documenten, de vervanging van hardware en infrastructuur, de verhuizing naar het nieuwe gebouw en de nieuwe taakomschrijvingen. Deze worden begin 2012 geïmplementeerd en hebben veel werk en tijd in beslag genomen. Uiteindelijk wanneer alle instrumenten op hun plaats zijn en dingen lopen zoals ze moeten, kunnen we gaan beginnen aan het online faciliteren van burgers.”

Kader Abdolah op Aruba



ORANJESTAD — Volgende week dinsdag spreekt de in onder meer Nederland zeer populaire schrijver Kader Abdolah op de Universiteit van Aruba. Hij kwam in 1988 als politiek vluchteling naar Nederland en maakte zich sindsdien de taal zo eigen dat hij een groot aantal romans, verhalenbundels en andere werken schreef. Ook werd hij bekend als columnist voor de Volkskrant. Abdolah spreekt de openingsrede van de conferentie Neerlandistiek in het Caribisch Gebied die op 22 november begint. “Zijn positie in Nederland is vrij uitzonderlijk als schrijver en spreker van het Nederlands. Hij leeft ook in het Koninkrijk dat niet meteen zijn Koninkrijk is”, aldus Eric Mijs van de universiteit over de reden voor de uitnodiging. “Hij is ook heel nieuwsgierig naar Aruba en heeft uitgedrukt aan de telefoon dat hij vooral het eiland en de mensen hier wil leren kennen.” Zie ook pagina 2 ‘Conferentie Neerlandistiek in het Caribisch Gebied’.

IMF leent weer geld aan Afghanistan

WASHINGTON/KABUL — Het Internationaal Monetair Fonds (IMF) heeft ingestemd met een nieuwe lening voor Afghanistan, ter waarde van 133,6 miljoen dollar (98,6 miljoen euro). Het IMF maakte dat vandaag bekend.

Met de nieuwe lening komt er een einde aan een conflict tussen Kabul en het IMF, dat ontstond door een corruptieschandaal vorig jaar, dat draaide rond de Kabul Bank. Prominente zakenlieden en politici bleken circa 900 miljoen dollar (ruim 660 miljoen euro) te hebben ge-

stolen bij deze instelling, die in de praktijk functioneerde als een piramidespel. De Kabul Bank regelt onder meer de betaling van de salarissen aan veiligheidsfunctionarissen en regeringsmedewerkers.

Volgens de internationale corruptiewaakhond Transparency International is Afghanistan het op twee na corruptste land op aarde. Het IMF stelt nu echter dat de regering in Kabul inmiddels zoveel vooruitgang heeft geboekt bij de bestrijding van corruptie, dat er weer leningen kunnen worden verstrekt.

De Jager: Economische krimp zorgelijk

DEN HAAG — Minister Jan Kees de Jager (Financiën) is bezorgd over de krimp van 0,3 procent van de Nederlandse economie. “We voelden wel wat aankomen, maar als je de cijfers precies ziet, is dat inderdaad toch een beetje zorgelijk”, zei De Jager vandaag tegen RTLZ.

Volgens De Jager is Nederland meer dan andere landen gevoelig voor ontwikkelingen in de wereld economie. “Onze exportafhankelijkheid is heel erg groot.” De internationale situatie met een ‘overal teruglopende economie’ is volgens minister

zorgelijk. Volgens De Jager is het nog te vroeg om te speculeren over extra bezuinigingen. In het voorjaar bekijkt het kabinet met de ramingen van het Centraal Planbureau in de hand of het begrotingstekort meer dan 1 procent afwijkt van de verwachtingen bij het begin van dit kabinet en of extra bezuinigingen nodig zijn. De bewindsman maakt zich geen zorgen over het verschil tussen de Nederlandse en de Duitse rente. Dat was in 2008 bijvoorbeeld veel groter. Toch is de Nederlandse rente nog altijd ‘historisch laag’, aldus De Jager.

Zie ook pagina 11

‘Tot 70 doden door geweld in Syrië’

CAÏRO/NICOSIA — Opposititionele organisaties in Syrië zeggen dat gisteren een van de bloedigste dagen was sinds het begin van de opstand tegen het bewind van dictator Bashar al-Assad. Tussen de 50 en 70 mensen vonden de dood tijdens geweld in een reeks steden, aldus de organisaties vandaag.

Volgens het Syrische Observatorium voor de Mensenrechten, dat in Groot-Brittannië is gevestigd en dat contacten onderhoudt met personen in Syrië, stierven meer dan 70 betogers, militairen en deserteurs. Met name in de zuidelijke stad Deraa, waar het al maanden onrustig is, vielen gisteren veel doden. Een andere organisatie van tegenstanders van het regime gaat uit van meer dan 50 sterfgevallen. In de afgelopen acht maanden zijn er volgens cijfers van de Verenigde Naties al meer dan 3500 mensen gedood bij de onderdrukking van de protesten. Het bewind van Assad beweert dat veel militairen en andere medewerkers van veiligheidsdiensten het slachtoffer zijn geworden van ‘terroristen’.

Maar Syrische en internationale mensenrechtenorganisaties, zoals Human Rights Watch, stellen dat de overgrote meerderheid van de betogers geen geweld gebruikt. Het bewind treedt volgens hen keihard op tegen vreedzame betogers en tegen leden van veiligheidsdiensten die weigeren te schieten op betogers.



Nabestaanden en tegenstanders van het geweld tijdens een betoging gisteren.

Assad staat inmiddels onder grote druk om af te treden, niet alleen van de Syrische oppositie, maar ook vanuit het buitenland. Zo riep koning Abdullah van Jordanië gisteren als eerste Arabische staatshoofd Assad openlijk op de macht op te geven. “Ik denk dat ik, als ik in zijn schoenen zou staan, zou

aftreden”, zei de monarch van het buurland tegen de Britse omroep BBC. De Arabische Liga heeft Syrië afgelopen weekeinde geschorst als lid van de organisatie.

Dissident vrij Syrië heeft dissident Kamal Labwani vrijgelaten, zo zeiden

Syrische activisten vandaag. Labwani werd in 2005 gearresteerd en in 2007 veroordeeld tot twaalf jaar gevangenisstraf voor het ondermijnen van de nationale veiligheid. Het toenmalige oppositiediel werd gearresteerd nadat hij van een reis naar de Verenigde Staten was teruggekeerd.

Labwani werd ervan beschuldigd zich te hebben ingelaten met personen die de VS aansporen Syrië aan te vallen. Het Witte Huis eiste eerder zijn vrijlating. Hij mag nu gaan omdat ‘de president recentelijk amnestie heeft verleend waardoor zijn celstraf is gehalveerd’, zo zei een advocaat.

Schrijver Kader Abdolah en hoogleraar Jan Renkema

Conferentie Neerlandistiek in het Caribisch Gebied

ORANJESTAD — 25 vertegenwoordigers van elf instanties waaronder universiteiten, hogescholen en ministeries uit de landen in het Koninkrijk en uit Suriname nemen deel aan de conferentie Neerlandistiek in het Caribisch Gebied. Deze is van 22 tot en met 24 november op de Universiteit van Aruba.

De deelnemers delen gedurende de drie dagen hun onderzoekservaringen en beste praktijkvoorbeelden, vertelt Eric Mijs van de universiteit. Het doel is om uiteindelijk tot een continue platform te komen, zegt hij, waarbij onderzoeksresultaten en *best practices* worden uitgewisseld. "Het is niet de bedoeling om een statement te maken dat er meer Nederlands moet worden gegeven. Maar het is een feit dat er in deze regio veel onderwijs in het Nederlands wordt gegeven en daarvoor willen we een basis creëren om het verder te versterken en de kwaliteit te waarborgen." Het is voor het eerst dat er met de conferentie overleg is tussen de gebieden waar Nederlands onderwijs wordt gegeven, zegt Mijs. Hij hoopt wel dat over twee jaar weer de conferentie kan plaatshebben, op Aruba of in een van de andere landen die deelnemen. Het bijzondere van de con-

ferentie nu is echter ook dat de organisatie de Perzisch-Nederlandse schrijver Kader Abdolah en de hoogleraar tekstkwaliteit Jan Renkema heeft weten te strikken voor twee lezingen. Abdolah spreekt de openingsrede op 22 november. Hij is bekend als auteur en dichter, maar ook als columnist van de Volkskrant. Zijn werk omvat romans, nouvelles en verhalenbundels waarin een belangrijk thema het leven met en tussen twee culturen vormt. Voor zijn Nederlandstalige werk ontving Abdolah meerdere prijzen. En dat is bijzonder te noemen, zegt ook Mijs, omdat hij pas in 1988 naar Nederland kwam en zich daarna in hoog tempo het Nederlands eigen maakte. "Het is zijn eerste bezoek aan Aruba en daarom is het een nog grotere eer dat hij de conferentie wil openen." Maar ook de komst van Renkema, hoogleraar Tekstkwaliteit aan de Uni-

versiteit van Tilburg is bijzonder. Hij is vooral bekend als auteur van de Schrijfwijzer, het veelgebruikte naslagwerk met regels en adviezen voor het gebruik van het Nederlands, vertelt Mijs. De taalprofessor en voorzitter van de internationale vereniging voor neerlandistiek, werkt op dit moment aan de vijfde editie van dit standaardwerk, en zal spreken over de veranderende inzichten in tekstkwaliteit. Mijs: "Hij is niet alleen een begnadigd schrijver, maar ook een excellente spreker die met humor en op pragmatische wijze ingewikkelde taalkwesties verheldert."

De conferentie Neerlandistiek in het Caribisch Gebied is gericht op didactiek, literatuur, taalbeheersing en taalkunde. Deelname aan de conferentie gebeurt op uitnodiging, maar de openings- en slotlezing zijn openbaar en gratis bij te wonen. De lezingen vinden plaats in de universiteits- aula. Abdolah spreekt op dinsdag 22 november om vijf uur 's middags en Renkema sluit de conferentie af op donderdag 24 november om vier uur 's middags.

Antieke voorwerpen gevonden

ORANJESTAD — Deze artefacten troffen bouwvakkers vorige week aan tijdens werkzaamheden achter het Bestuurskantoor. Het Archeologisch Museum werd op de hoogte gebracht die de voorwerpen heeft kunnen bergen. Het museum schat dat de flessen en het achterstel van een wagen afkomstig zijn uit de periode 1800 tot 1934. De wielen zijn van ijzer en hebben een doorsnede van ongeveer één meter, aldus het museum. De voorwerpen zijn volgens de onderzoekers op een dump achtergelaten die daar destijds was. Het museum laat weten blij te zijn met de tip die ze kregen over het 'historische erfgoed', maar betreurt het dat dege ne verantwoordelijk voor de bouwwerkzaamheden daar, het museum niet gelijk op de hoogte had gebracht. De komende dagen worden de artefacten verder onderzocht.



Een beschermd natuurpark op elk eiland



ORANJESTAD — Het bestuur van de Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA) vergadert tot en met donderdag in het Renaissance Convention Center over de toekomst van de natuur op de zes Nederlands-Caribische eilanden. Er wordt onder meer gesproken over het lot van de nationale natuurparken op de BES-eilanden, die na de staatkundige veranderingen niet meer de status van nationaal park hebben. Bovendien zijn er gesprekken met onder meer Rudy Davelaar van de Aruba Marine Park Foundation en met Greg Peterson van de stichting Aruba Birdlife Conservation. Een van de grootste uitdagingen voor DNCA is het creëren van voldoende fondsen om zowel een marine- als landpark op elk van de eilanden te beheren. Ook hierover wordt dus tijdens het overleg over gesproken.

South Beach Centre wil DOW aanklagen

ORANJESTAD — Het management van South Beach Centre wil een zaak aanspannen tegen Dienst Openbare Werken (DOW). Manager Mark van Romondt laat aan deze krant weten dat een advocaat is benaderd om te onderzoeken of de gang naar de rechter nut heeft.

Vorige week donderdag werd de buitenbar van Buster's Garage in South Beach Centre door Dienst Openbare Werken (DOW) verwijderd. Ook werd een podium op het parkeerterrein van South Beach Centre verwijderd en moet het South Beach Centre logo verdwijnen. Volgens DOW omdat deze zonder vergunning zijn neergezet. Het management heeft echter laten weten dat er bouwtekeningen en verzoeken ingediend zijn bij DOW. Bovendien zou er mondeling toegezegd zijn, dat wanneer een aanvraag ingediend wordt, de vergunning in orde komt.

Brand in huis dierenarts

ORANJESTAD — In het woonhuis van dierenarts Contreras aan de Caya Freyre Bonifacius heeft gisteren een brand gewoed. Deze ontstond in de woonkamer.

De oorzaak is een overbelast elektriciteitsnetwerk, zo laat brandweerofficier Gerardo Ilfanson weten. De bewoners waren niet thuis, alleen een chihuahua.

Het hondje kon echter worden gered. Hoewel het vuur alleen de woonkamer beschadigde, liep de rest van de woning wel rookschade op.

the plaza CAFE *Wie zal er vanavond 2 flessen wijn winnen ???*
Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

"Café Rembrandt Polar Happy Hour"
Elke Vrij - Zat - Zon
Van 4pm - 6pm

NOW OPEN
in Palm Beach Plaza shopping mall:
TASTE OF BELGIUM
RESTAURANT
www.tasteofbelgium.aw

RENT HOUSE ARUBA
5 871 971
TE HUUR in : Sabana Liber
Centraal en hoger gelegen semi-gem. woning te huur met geweldig vrij uitzicht richting hotels. Voorzien van woonk., eetk., zitk. en nieuwe keuken. Tevens 3 slaapk., 2 badk. en diverse
Afl 2.750,- p/m beschikbaar medio december
www.renthousearuba.com

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7
Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP
6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole
10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota
13:00-13:30 Nieuws Pap
13:30-14:00 Bolero muziek
14:00-15:00 Locale muziek
15:00-16:00 Gevarieerd
16:00-17:00 Mexicaans
Info Magazine met actueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma
NIUWSLIJN EUROPA ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWÉ Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00 Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00
BUTISHI DIALEGRIA de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie

Verzekeringen Pensioenen Hypotheken
ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een persoonlijk karakter
Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

Aruba is Beautiful! ...And Clean...
Support: **Fundacion Aruba Limpi**
583-8383

STICHTING PROTESTANTS CHRISTELIJK ONDERWIJS ARUBA
Sabana Blanco 68-A, Wayaca, Aruba, tel.: 582 0288, fax.: 583 9330, e-mail: spcoa@setarnet.aw
MET SPOED GEVRAAGD voor ons MON PLAISIR COLLEGE:
LEERKRACHT NEDERLANDS
19 lesuren van 1 december 2011 - einde schooljaar
Geïnteresseerden dienen:
- in het bezit te zijn van de vereiste bevoegdheden
Van de sollicitant wordt verwacht dat hij/zij:
- de Protestants Christelijke identiteit van de Stichting naleeft en uitdraagt
- belijdend lid of dooplid is van een Protestants Kerkgenootschap
- op de hoogte is van de onderwijsvernieuwingen en hieraan een positieve bijdrage zal leveren
Sollicitaties s.v.p. z.s.m. richten aan:
het Bestuur van de SPCOA, t.a.v. de voorzitter, de heer F.P. Meijer
bij voorkeur per e-mail: spcoa@setarnet.aw of naar Sabana Blanco 68-A, Wayaca, Aruba
C.V., kopieën van diploma's en recente pasfoto bijsluiten.

THE CINEMAS
Valid till Nov. 16
SP = subtítulos en Español
AT RENAISSANCE
THE BIG YEAR
daily: 4:00 - 6:15 - 8:45
matinee: 1:30
late show: 11:15
PG
JACK AND JILL
daily: 4:30 - 6:45 - 9:00
matinee: 12:00 - 2:15
late show: 11:15
PG
TOWER HEIST
daily: 4:15 - 6:45 - 9:15
matinee: 1:45
late show: 11:45
PG-13
SINTERKLAAS... RAADSEL VAN 5 DECEMBER
daily: 5:15 - 7:30
matinee: 12:45 - 3:00
PG
PUSS IN BOOTS
daily: 4:00 - 6:15
matinee: 1:45
late show: 11:15
PG
JOHNNY ENGLISH REBORN
daily: 4:30 - 7:00 - 9:30
matinee: 1:45
late show: 12:00
PG
IN TIME
daily: 8:30
matinee: 11:15
late show: 9:45
PG-13
PARANORMAL ACTIVITY 3
daily: 9:45
matinee: 12:00
PG
AT PASEO HERENCIA
THE BIG YEAR
daily: 4:30 - 7:00 - 9:30
matinee: 1:45
late show: 12:00
PG
JACK AND JILL
daily: 5:15 - 7:30 - 9:45
matinee: 12:45 - 3:00
late show: 12:00
PG
TOWER HEIST
daily: 6:00 - 8:30
matinee: 1:00 - 3:30
late show: 11:00
PG-13
DE HEIKEKEN ONTVOERING
daily: 6:15 - 9:00
matinee: 11:45
late show: 11:45
PG-13
PUSS IN BOOTS
daily: 4:30 - 7:00
matinee: 12:00 - 2:15
late show: 11:15
PG
JOHNNY ENGLISH REBORN
daily: 6:15 - 8:45
matinee: 1:15 - 3:45
late show: 11:15
PG
IN TIME
daily: 9:15
matinee: 12:00
late show: 12:45 - 3:30
PG-13
thecinemas.aw
Matinee: sat - sun | Late show: fri & sat

ALNO
Eurokitchen-Design Tonk N.V.
RED HOT NOVEMBER DEALS
SOLITO 120, ARUBA, TEL: 582 0129
BORETTI.COM • EUROKITCHENDESIGN.COM
CHECK TERMS AND CONDITIONS @ ALNO EUROKITCHEN
1 UP TO 50% DISCOUNT
On our showroom kitchens
2 FREE DISH WASHER
With purchase of NEW kitchen minimum value Afl. 15,000,-
3 10% DISCOUNT
On all Boretti products minimum value Afl. 500,-
BORETTI

KvK bezorgd over indexering ambtenaarloon

ORANJESTAD — De Kamer van Koophandel (KvK) heeft haar zorgen geuit over de wens van regering en vakbonden om loonindexering op structurele wijze te regelen. Dat is geen blijvende oplossing als tegelijkertijd het ‘excessief personeelsprobleem’ bij de overheid niet duurzaam wordt opgelost dat al jarenlang ervoor zorgt dat de begroting onhoudbaar is, aldus de Kamer.

De KvK zegt dit in reactie op de onderhandelings die gaande zijn tussen ambtenarenbonden en regering over loonindexering. Die onderhandelings gaan niet alleen over het percentage waarmee de lonen volgend jaar zouden moeten stijgen, maar ook over achterstallige loonsverhogingen. En daarbij zijn de partijen het erover eens dat looncompensatie structureel vastgelegd moet worden in een protocol, wet of op andere wijze om te voorkomen dat er elk jaar opnieuw vanaf nul onderhandeld moet worden. De Kamer plaatst daar nu een kanttekening bij. Immers neemt de overheids-schuld alsmatig toe, terwijl er nog steeds geen sprake is

van een economische sterke groei na de wereldwijde recessie die ook hier zijn gevolgen had. De grootste factor waardoor de overheidsbe-grotingen niet sluitend zijn, is de post personeelskosten, aldus KvK. Uit cijfers van de Centrale Bank blijkt vorig jaar dat aan loonkosten (plus sociale premies) voor ambtenaren en personeel van gesubsidieerde instellingen de overheid 602 miljoen florin kwijt was. De belastingin-komsten waren 860 miljoen florin in 2010 (exclusief de eenmalige extra inkomsten aan bbo die Valero moest afdragen). Als daarbij de kosten voor goederen en dien-sten worden opgeteld, kostte het overheidsapparaat vorig jaar 823 miljoen florin ofwel

95 procent van de algemene belastinginkomsten, aldus KvK. “Daarbij moet ook rekening gehouden worden dat de komende jaren geen hoge, incidentele inkomsten zijn voorspeld zoals dus het geval was in 2010.” Met een nog herstellende economie en productieniveau dat nog onder het niveau van voor de recessie ligt (2008), hoopt de KvK dan ook dat de bonden en regering hiermee rekening houden in hun onderhan-delingen voor meer loon. Immers heeft dat gevolgen voor alle werknemers, al-dus de Kamer, ook die in de private sector werken en bijdragen door belasting te betalen. Tot slot wijst KvK erop dat de wereldwijde ont-wikkelingen, waaronder de de financiële en monetaire problemen in Europa, grote gevolgen kunnen hebben. “Ook die kunnen effect hebben op de stabiliteit van de VS wat weer onze economie ernstig kan aantasten.”

Centro Idea start met pilot

ORANJESTAD — Het Centro Iniciativa pa Desaroyo di Empresa Arubano (Idea) begint in december met de werkzaamheden om startende ondernemers te begeleiden. De eerste maand is een pilottraject en begin volgend jaar gaat het centrum officieel open.

door
Merlijn van Lelyveld

Dit vertelt de directeur van Economische Zaken, Maria Dijkhoff Pita. Gisteren schreef *Amigoe* al over de komst van dit centrum, dat tijdens de opening van Small Business Week werd aangekondigd. Pita: “Mensen gaan naar de Kamer van Koophandel voor advies, maar er zijn veel mensen die bij ons komen in verband met de vergunningen. Daarom lijkt het ook logisch dat wij ook dat soort begeleiding kunnen geven.” Omdat KvK de enige instantie is tot nu toe die veel ervaring heeft met de ondersteuning en begeleiding van ondernemers, wil Economische Zaken met hen gaan samenwerken. KvK behoudt dan ook hun programma, verduidelijkt de directeur. Het centrum is als een aparte afdeling opgericht met een eigen logo, om het eigen identiteit te geven en mensen te kunnen aantrekken, aldus Pita. Begin volgend jaar zal er

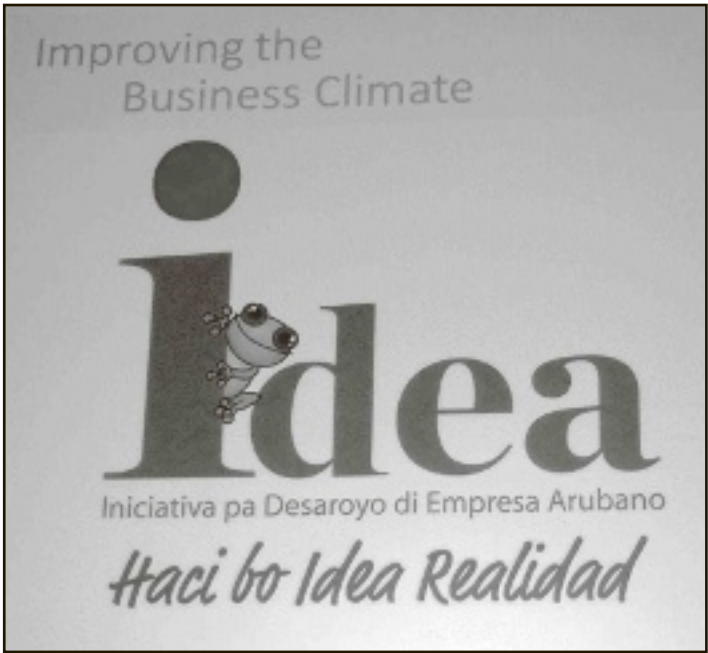


Foto: Merlijn van Lelyveld

Het logo van Centro Idea dat gisteren werd gelanceerd tijdens de start van Small Business Week.

ook een website worden gelanceerd. Hier kunnen dan via e-mail vragen worden gesteld. Bij het centrum zelf kan iedereen zonder afspraak binnenlopen met vragen of voor advies. Centro Idea geeft geen trainingen. Wel adviseert Idea over bepaalde trainingen als ze merken dat personen bepaalde kennis missen en waar deze trainingen te volgen zijn, legt Pita uit. “En soms moet een ondernemer alleen maar gehoord worden. Of ze het nou zullen doen of niet.” Idea geeft verder informatie over vergunningen, be-

lasting- en arbeidzaken, financiering en data over economische ontwikkelingen. Tijdens de start van Small Business Week gisteren werd gesproken over verzadigde branches en of de overheid hier wel of geen stop op moet zetten. Pita vindt van niet. “We zijn van mening dat je bepaalde branches niet moet beperken. Iedereen moet eigen risico’s nemen. Door die risico’s en concurrentie word je beter. Als je eenmaal goed zit doe je er niets aan en ga je dood over een paar jaar.” Wel kunnen startende ondernemers bij Centro

1 december Sint in San Nicolas

Sinterklaas accepteert excuses politie

ORANJESTAD — Sinterklaas is blij met de excuses van korpschef Dolfi Richardson. “Het is niet nodig om iemand de zwartepiet toe te spelen. Het is knap dat de politie haar fout erkent, en daarmee is de zaak afgedaan. De politie zal hooguit dit jaar wat minder pepernoten krijgen.”

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

De politiechef gaf gisteren toe dat er zondag bij de intocht van Sinterklaas vanwege ‘interne miscommunicatie’ geen politiebegeleiding was en bood de Sint en alle wachtende kinderen excuses aan voor de vertraging die daardoor ontstond. Sinterklaas vertelt aan *Amigoe* dat het wel lastig was om zonder politie op Aruba aan te komen. “De route was dit jaar ook iets langer dan vorig jaar en als er dan geen agenten zijn om je te helpen, dan duurt het allemaal veel langer dan dat de bedoeling is.” De goed-

heiligman is daarom blij dat de politie snel heeft laten weten dat het probleem bij hen lag. “Want het is niet terecht om de organisatie van de intocht de volle laag te geven.” De Sint gaat zich nu met zijn 65 Pieten richten op het uitdelen van cadeautjes en snoepgoed. “Want daarvoor zijn we op Aruba.” De commissie die de intocht van Sinterklaas voorbereidde, had de vergunning voor dit evenement op 18 oktober al klaar, vertelt voorzitter Robert Maduro. “We waren zelfs enkele dagen daarvoor nog bijeengekomen en alles was goed geregeld. Dus toen ik zondagmiddag bij Plaza Betico Croes langs de route stond en een telefoontje kreeg dat er geen politie was bij de haven, was ik onaangenaam verrast. Ik kon er op dat moment echter niets aan doen.” Hij maakt, net als de politie, zijn excuses naar kinderen, ouders en de Sint. “De fout lag weliswaar niet bij ons, maar we vinden het heel vervelend dat ze zo lang hebben moeten wachten.”

Eén van de commissieleden is politiewoordvoerder Papito Comenencia. Hij bevestigt dat de vergunning voor het evenement op 18 oktober al rond was. “Door miscommunicatie wist de afdeling Verkeer echter toch niet dat er die middag bij de haven en langs de route politiebegeleiding moest zijn. Daardoor was er geen politie op de been. Heel erg vervelend”, aldus de woordvoerder. Sinterklaas is op donderdag 1 december weer te zien op het Carubbian Festival in San Nicolas, om ook de kinderen daar de kans te geven de goedheiligman van dichtbij te zien.

Correctie

In het gisteren gepubliceerde artikel ‘Arubaan gearresteerd vanwege Zwarte Piet-protest’ stond abusievelijk dat Quinsy Gario een Arubaan is. Hij is echter afkomstig uit Curaçao.

Veel steun voor wandeling diabetes



ORANJESTAD — De wandeling gisteren om meer aandacht te vragen voor de omvang en gevolgen van diabetes, is gisteren goed ondersteund. Bijval kwam er niet alleen door de vele deelnemers, maar ook doordat een groot aantal stichtingen participeerde. Vertegenwoordigers van Fundacion CVA, Aruba Heart Foundation, SPRA, Koningin Wilhelmina Kankerfonds, Mary Joan Foundation, Wit Gele Kruis, Centro Diabetes IMSAN, Good2Walk, Movimiento ta Bida, Thrillwalkers en Lions Club Aruba liepen onder meer mee. De afstand ging over 4,5 kilometer vanaf het Linear Park door het centrum en weer terug. De wandeling was in het kader van de Wereld Diabetesdag die gisteren werd gevierd.

Vandaag vervolg vergadering Europahuis

‘Weinig inhoudelijke behandeling vragen’

ORANJESTAD — Het openbaar debat dat gisterochtend in de Staten begon, over de aankoop van het voormalige Dolce Vita-gebouw door het overheidsbedrijf Utilities, gaat vandaag verder. Volgens parlementariër Andin Bikker (PDR) was dat debat van ‘zeer laag niveau’. Hij zegt dat de twee grootste fracties MEP en AVP gisteren praktisch tegen elkaar aan het schreeuwen waren en dat er weinig inhoudelijk werd gediscussieerd.

Dat heeft hij vanochtend tijdens een persconferentie verklaard. “Continue viel men elkaar in de rede en werden zaken herhaald. Datzelfde argumenten kwamen steeds weer naar voren”, aldus Bikker. De parlementariër hoopt dan ook dat het niveau vandaag hoger ligt en dat er over relevante zaken wordt gesproken. Bikker wil onder meer antwoord van de betrokken minister Mike de Meza (AVP) verantwoordelijk voor Utilities, op de vraag waarom het overheidsbedrijf in zee is gegaan met een bedrijf dat wordt geleid door een trustbedrijf. Het bedrijf Southeast Investment Group (SIG), dat het pand uiteindelijk aan Utilities verkocht, wordt namelijk geleid door Admanco Trust. Verder wil Bikker weten waarom de overheid 30.000 florin per maand huur gaat betalen aan Utilities. Dit gezien het streven van de regering om de huurkosten van de overheid terug te dringen. Ook heeft de parlementariër

vragen over de koopprijs, of deze markconform was en of er voldoende onderzoek is gedaan om erachter te komen of er een huurclaim op het pand rust. T

Haast

De MEP-fractie is na de eerste vergadering niet tevreden met de antwoorden van de regering. Dit heeft partijleider Evelyn Wever-Croes (MEP) laten weten. Onder meer op de vraag welke koopopties door Utilities nog meer zijn onderzocht voordat het bedrijf koos voor het huidige pand, werd geen antwoord gegeven. Minister de Meza zei dat het openbaar maken van de koopopties werd afgeraden door de juridisch adviseur van Utilities. “Wij twijfelen er echter aan of Utilities de beste beslissing heeft genomen, daarom willen wij deze documenten inzien”, zegt Croes. “Maar we hebben niets gekregen en kunnen dus niet beoordelen of het financieel een verantwoorde keuze was.” De parlemen-

tariër vindt bovendien dat de regering zich niet iedere keer achter het argument kan schuilen dat er haast was. Net zoals ook in het geval van de schooltrailers als argument is gebruikt. Daar moet volgens Croes dus een keer een einde aan komen. Fractiegenoot Xiomara Ruiz-Maduro valt na het debat gisteren vooral over vermeende belangenverstengeling. Maduro legt uit dat het pand dus eigenlijk in handen was van bedrijf Admanco Trust. Deze trustmaatschappij is echter ook de geregistreerde directeur van het bedrijf Mem Consultancy, een bedrijf dat volgens Maduro direct of indirect van minister De Meza is. “Een zeer twijfelachtige situatie.” Ze vraagt dan ook aan minister De Meza om opheldering over deze schijnbare belangenverstengeling. AVP laat bij monde van fractieleider Rene Herdé weten dat het debat niets heeft toegevoegd aan wat vorig week tijdens de bijeenkomst in de Staten over hetzelfde onderwerp is gezegd. Die bijeenkomst werd door de AVP aangevraagd. Volgens Herdé werd toen al heel duidelijk dat van de beschuldigingen van de oppositie over corruptie, witwassen en belastingontduiking niets overleefde.

Mario Bikker beraadt zich over mogelijk vertrek bij AAA



Mario Bikker

stond om te vliegen. “Ik ga naar Venezuela. Onder meer ook om naar mijn gezond-

heid te kijken. Dat zou overigens ook een factor kunnen worden in mijn besluit.” Hij

laat weten hoe dan ook netjes te willen vertrekken aan het eind van zijn contract, mocht hij daartoe besluiten. Bikker werd eind vorig jaar gepresenteerd als beoogde opvolger van AAA-CEO Peter Steinmetz. Hij zou tot eind 2012 meedraaien met Steinmetz om zo uiteindelijk de eerste Arubaanse lucht-havendirecteur te worden. “Dat waren niet mijn woorden, dat hebben zij gezegd.” Bikker bleef vooralsnog met de titel van directeur Airport Development. In juli liet Steinmetz aan deze krant weten dat, als het aan hem ligt, hij zelf gewoon aanblijft als CEO van AAA. Begin deze maand was er een aanvaring tussen hem en Transport-minister Otmar Oduber (AVP), met als gevolg dat Bikker werd geschorst voor vijf dagen. Bikker zegt tegen *Amigoe* dat dit niet meespeelt in zijn besluitvorming. Hij geeft aan een goede band te hebben met de minister, die nog kort voor de aanvaring had getekend voor verlenging van zijn contract.

Op zoek naar levende boa's voor onderzoek



Bewoners van Calbas kregen de schrik van hun leven toen ze in hun tuin deze bijna twee meter lange boa zagen.

ORANJESTAD — Kim Wools, student Diergeneeskunde, doet in november en december een onderzoekstage bij de Veterinaire Dienst. Ze gaat boa's onderzoeken op parasieten. Om die reden heeft ze zoveel mogelijk levende boa's nodig. Wie een levende boa vindt, kan haar bellen.

Tijdens haar onderzoek onderzoekt Wools de boa op inwendige parasieten zoals wormen of flagellaten, en op uitwendige parasieten zoals teken. De boa wordt beschouwd als een ernstige bedreiging voor diverse inheemse diersoorten. Deze bedreiging kan op verschillende manieren zijn. Zoals concurrentie, omdat bijvoorbeeld de zeldzame Arubaanse ratelslang (*cascabel*) dezelfde prooidieren eet als de boa. Dit kan een negatief effect hebben op het aantal cascabels op het eiland.

Daarnaast is het ook mogelijk dat deze prooidieren, zoals vogels, muizen, ratten en hagedissen, ook worden uitgerooid als de boa niet wordt bestreden. Tot slot kan de boa parasieten bij zich dragen die ziektes op andere diersoorten kunnen overbrengen.

Levende boa

Wools gaat dit dus twee maanden lang onderzoeken en heeft daarvoor levende boa's nodig. Wie een boa ziet, kan haar bellen op telefoonnummer 660-3810. De boa

wordt dan zo snel mogelijk opgehaald. Eén van de boa's die de student Diergeneeskunde in ieder geval zal onderzoeken, is een boa die door inwoners van Calbas is gevangen. Zij ontdekten de slang, met een lengte van zo'n twee meter, ongeveer twee weken geleden 's ochtends vroeg in hun tuin. Het dier lag opgerold op een tuinstoel en één van de bewoners van het huis ging er tot zijn schrik bijna op zitten. De boa probeerde weg te komen, maar de bewoners slaagden er vervolgens in om de kop van de boa met een hark te fixeren. Daarna werd de slang met plastic handschoenen in bedwang gehouden en naar de dierenarts gebracht. Daar gaat stagiaire Wools zich dus over de boa buigen.

Eerste innovatieprijs voor Office Systems

ORANJESTAD — Carlos Maduro, een van de eigenaren van Office Systems, heeft gisteren tijdens de aftrap van Small Business Week de eerste Innovation Star Award in ontvangst mogen nemen. Het bedrijf begon zeven jaar geleden om zelf kantoormeubels te maken. De innovatieprijs hebben vooral de medewerkers verdiend, vindt Maduro.

door Merlijn van Lelyveld

Nadat een panel van negen verschillende lokale en internationale ondernemers, waaronder ook Maduro, hun ervaringen en adviezen over het ondernemerschap deelden met het publiek, werd de trofee uitgereikt. De onderneming werd onder meer beoordeeld op de groei in de afgelopen jaren en hoe ze omgaan met personeel. Professor Ryan Peterson kondigde aan dat de prijs zou gaan naar 'degene zonder blad voor de mond en die zich geen nee laat verkopen'. Dat bleek dus uiteindelijk Maduro.

'Dubbel en dwars'

De eigenaar laat in een reactie aan *Amigoe* weten dat het bedrijf niet bijzonder veel gegroeid is, maar dat de levertijd van kantoormeubelen flink is verminderd en het assortiment uitgebreid. Daarnaast hebben ze sinds dit jaar een speciale afdeling die maatwerk levert en introduceerde ze onlangs bij Expo Cas de levering van keukens en kasten, aldus Maduro. "De verwachtingen voor de komende tijd zijn zeer positief. Wij zijn er in ieder geval klaar voor. Er zijn meer aanvragen voor

offertes en we verwachten dan ook veel meer orders." De eigenaar vindt dat de jongens op de werkvloer de prijs 'dubbel en dwars' hebben verdiend. Daar heeft de trofee nu dan ook zijn plek gekregen, vertelt Maduro. Het personeel is betrokken bij de innovatie door ze zelf te laten onderzoeken en ontdekken wat mogelijk was. "Door vallen en opstaan en onze eigen onderzoekjes op de werkvloer, heeft het personeel toch weten te bereiken wat niemand geloofde."

Geloven in jezelf

Tijdens de paneldiscussie gisteren gaf Maduro als advies om de negatieve aspecten waar je als ondernemer op Aruba mee te maken krijgt, om te buigen naar positieve aspecten. Zo liepen ze bij Office Systems tegen de hoge invoerkosten aan van kantoormeubelen en de levertijd die dit met zich meebracht. Daarop hebben de eigenaren, tweelingbroers Carlos en Jaime Maduro, tegen alle adviezen in besloten zelf de meubelen te fabriceren op Aruba. Nu, zeven jaar later, loopt dit goed en kunnen ze op maat en snel de producten leveren. Het bedrijf dat uiteindelijk de licentie heeft uitgegeven, achtte dit eerst



Foto: Merlijn van Lelyveld

Carlos Maduro, eigenaar van Office Systems, kijkt naar de Innovation Star Award die hij gisteren ontving.

onmogelijk vanwege de kleine afzetmarkt op het eiland, maar ging toch met ze in zee. De twee geloofden echter in hun idee. Ze wisten dat een marktonderzoek negatief zou uitpakken, waagden zich daar niet aan en zijn in het diepe gesprongen. Wel kleinschalig, met een paar machi-

nes, en vanuit daar zijn ze verder gegroeid. De prijswinnaar sloot de discussie gisteren tijdens de Innovation Summit die de aftrap was van Small Business Week, dan ook af met het advies om vooral in jezelf te geloven. Small Business Week is nog tot en met vrijdag.

Wandeling Familiar

ORANJESTAD — Laboratorio Familiar van Irene van der Linde bestaat 25 jaar en organiseert een wandeling om dat te vieren. Dat doen ze op zondag 27 november. De wandeling begint om

vier uur 's middag bij South Beach Stage en eindigt op dezelfde plek. Inschrijven kan bij Idefre Oranjestad of San Nicolas en ook bij de vestigingen van Laboratorio Familiar. Deelname

kost 5 florin per persoon en daarvoor krijgt de wandelaar ook een T-shirt. Het jubilerend laboratorium gebruikt het ingezameld geld voor goede doelen. Na afloop van de wandeling

wordt nog zumba-les gegeven. Daarnaast maken deelnemers kans op prijzen via een loting. Bel voor meer informatie over de wandeling met telefoonnummer 583-1415.

AGENDA

KANTOORUREN

Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING

DOKTOREN

dinsdag 15 november
via Centro Medico Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.

Oranjestad:

via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA

(PLM)

Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

INFORMATIECENTRUM

KONINGIN

WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS

STICHTING

tel. 567-3740 of 593-0338.

NARCOTICS-ANONYMOUS

HELPLINE

tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE

tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

COÖRDINATIEBUREAU

DRUGSBESTRIJDING
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101.
Fax 583-3334.

STICHTING

WIT GELE KRUIS

hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste als mede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.



(sporen van) een

zeeschildpad gezien?

Bel TURTLE HOTLINE :

592 93 93

PRO-TEC Mechanical Contractors Aruba N.V. is het installatiebedrijf voor mechanische installaties voor de hotel sector en commerciële projecten.

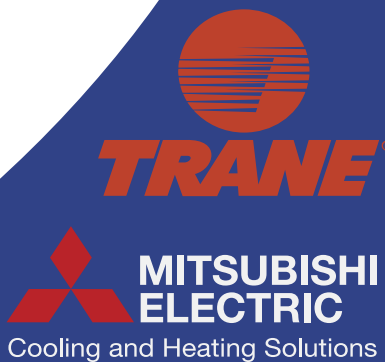
PRO-TEC is vertegenwoordiger van TRANE & MITSUBISHI ELECTRIC Air-conditioning oplossingen voor Aruba, Curaçao en Bonaire

We zijn op zoek naar:

- Ductmaker / Insulator
- Copper pipe Fabricator / Copper Welder
- AC Mechanic (VRF System)
- Engineer AC Systems / Mechanical Engineer

Wat we bieden: Goed salaris met opleidings mogelijkheden en pensioen. Doorgroei en specialisatie mogelijkheden.

Solliciteren via e-mail:
hrm@protecaruba.com
of via een telefonische afspraak met
mevr. Mariella Kwidama
tel: 582 0787
ext. 36



Avenida Milio Croes 70A
(Behind Home & Nature)
T: 582 0787 • www.protecaruba.com

Animal Rights Aruba

We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setarnet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypass zie website

INGEZONDEN

From Brazil to Aruba and beyond

IT IS clear that Brazil has become an important global player: China is befriending the Latin-American powerhouse for access to its resources and the European Union wants Brazil to contribute to the Crisis Funds, a project that the member countries can no longer support by themselves. These events fuel Brazil's ambition to a permanent seat in the Security Council of the United Nations, joining the ranks of the world's superpowers, the United States, Russia, China, France, and the United Kingdom.

Only recently Caribbean leaders have been actively pursuing contacts with the Brazilian authorities. In return, Brazil's interest for the region is manifesting itself with investment in infrastructure, most notably in Guyana to get a foothold into the Caribbean Sea. These activities, and the support that Brazilian troops have been giving to Haiti, will gain Brazil Caribbean support in the international forums. Recently, a delegation of the Caribbean Association of Investment Promotion Agencies visited Brazil, where the director of the Trade and Investment Department of Foreign Affairs told the representatives that Brazil would like to invest more, but 'we don't know your region'. Bra-

zilian foreign policy is at its core an extension of economic policy. The fact that the Caribbean rarely figures in the spectrum of the Brazilian political and economic interests is partly due to the Caribbean being comprised of small island-states and partly owed to the colonial belief that the solutions to our challenges lie with Europe and Washington. Now that Brazil is more ambitious in the international field, the votes and support of small independent states become important.

Aruba does not fall on the retina of Itamaraty as we are represented in international forums by the Ministry of Foreign Affairs in the Hague, which is under the strong influence of Brussels. On the other hand, Aruba has two agreements in force between the Kingdom of the Netherlands and Brazil that could be worthwhile pursuing their implementation. The Cultural Agreement of 1966 was intended to strengthen the relationship between the parties in areas of education, science, and arts, while also encouraging the exchange of scientists and possibilities to grant access to scholarships and other facilities. In 1980, the Agreement on Economic and Industrial Cooperation was signed. Here, the parties

agreed to endeavor to develop economic and industrial cooperation to the mutual benefit of interested institutions, organisations and enterprises. Unfortunately, both agreements have been dormant since their inception. Furthermore, Brazilian investment in Aruba and Curaçao is roadblocked by the label of 'tax heaven' status that Brazilian tax regulators have imposed on us. Despite efforts to remedy the controversy, the Ministerio da Fazenda is not in a hurry to review this stand. To help the Brazilian authorities understand our situation, a proposal has been sent to start negotiation on a Tax Information Exchange Agreement (TIEA) with Brazil; a similar agreement Aruba has with tens of other countries. Last January, the chairman of the Netherlands Latin-American Business Council informed the Kingdom ambassadors of the Americas that Dutch trade missions to Latin America have two shortcomings: they do not know the language and they do not know the culture. Arubans have neither not even for Brazil. We can wrestle our way through Portuguese (or Português) and understand the Brazilian culture fairly well. Our aim in our relation with Brazil should be to discover how Aruba can fit in the Brazilian foreign economic policy and help this country overcome the barriers that are on its export routes to Europe and North America.

AGUSTIN VROLIJK
Director Department of
Foreign Affairs Aruba

Amigoe behoudt zich het recht voor om ingezonden brieven te weigeren, te corrigeren of anderszins redactioneel te bewerken en in te korten. Brieven mogen niet langer zijn dan 600 woorden en moeten voorzien zijn van naam en woonplaats. Het adres en telefoonnummer worden niet gepubliceerd, maar zijn nodig ter verificatie. Brieven kunnen worden gestuurd naar redactie@amigoe.aruba.aw.

Martinus jubileert bij Forddealer

ORANJESTAD — *Felipo Martinus is een 'zeer speciale werknemer'. Zo laat autodealer R.E. Yrausquin & Sons weten. Recentelijk vierde Martinus zijn tienjarig jubileum bij het bedrijf. Martinus werkte lange tijd bij een restaurant, totdat deze de deuren sloot. Toen kreeg hij de kans om bij Yrausquin aan het werk te gaan. Van autowasser is hij ondertussen opgeklommen tot medewerker van de verkoopafdeling waarbij hij assisteert bij de verkoop van voertuigen. Martinus verzorgt de auto's en maakt deze rijklaar voor de koper. Voor de gelegenheid kreeg de medewerker een cadeau en een cheque van het bedrijf. Volgens de autodealer is Martinus een 'loyale en uitstekende' werknemer. "Hij staat voor iedereen klaar."*



COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op alerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: 'Een goed pak slaag.'



Het is een omgekeerde wereld waarin de amokmakende, sfeerverpestende en vechtende leerling vrijuit gaat en de docent - die hem zeven keer de opdracht geeft om de klas te verlaten, waaraan de leerling geen gevolg geeft - wordt gearresteerd en drie uur in de gevangenis wordt opgesloten omdat hij dat stuk verdriet toen bij de kraag vatte en hem naar buiten heeft gewerkt. "Schande", riep toen de stiefvader en kwam op hoge poten naar school, want zijn 'zoon' had een praktisch onzichtbaar striempje op de rug wat volgens die stiefvader op mis-handeling duidde. Nou heb je goeie en foute stiefvaders en dit is een foute. Eentje die zich koste wat kost wil doen gelden, wat veelal voortkomt uit een minderwaardigheidcomplex binnen het

gezin omdat hij zich zo boven de echte vaderrol moet uitschreeuwen. Ik ken dat maar al te goed toen ik als dertienjarige jongen, na zes jaar te hebben geleefd in een klein mijnwerkersdorpje in Limburg, in Amsterdam kwam en uit nood bij mijn moeder en stiefvader moest intrekken. Dat ging nog geen week goed, want toen sloegen bij mijn zogenaamde stiefvader de stoppen door nadat ik zijn superioriteit in twijfel had getrokken. Er brak een gevecht uit waarbij hij schreeuwde dat hij # 1 was in huis en ik hem als vader diende te eerbiedigen. Maar daarvan was natuurlijk geen sprake. Ik kon het gevecht nog kort in evenwicht

houden door een paar schemerlampen naar zijn hoofd te gooien, maar toen, de man was 1.85m lang, schopte hij me van twee hoog de trap af. Ik heb de man en mijn moeder daarna definitief de rug toegekeerd en was van plan hem, zo gauw ik zestien of zeventien werd, het ziekenhuis in te slaan. Maar toen dat bijna zover was, hoorde ik dat hij wel goed was voor mijn moeder en zag ik van dat plan af. Maar goed, terug naar dat tuig dat meteen een aanklacht indiende tegen de leraar waarna het ondenkbare gebeurde: De leraar ging de bak in en het schoremjochje ging vrijuit. Nu heeft het hele Nederlandse lerarenkorps de kont tegen de krib gegooid en is deze smeelap-perij uit gegroeid tot schandaal van het jaar waarbij de politie ook niet vrijuit gaat. Dan vraag je je af hoe mensen zo stom kunnen zijn de kredietwaardigheid en het respect voor het onderwijzend personeel onderuit te halen waarbij ze het tuig ongemeoid laten. Maar het is Nederland waar ze dit soort stomme dingen uithalen. Al hadden we een aantal maanden geleden op Aruba ook zo'n schandalig voorval. Op een school in San Nicolas

weigerde ook zo'n etterbak de klas te verlaten nadat hij sfeerverpestend en hondsbrutaal bezig was geweest. De docente, ten einde raad, dreef hem toen met een bezem de klas uit. Zonder te slaan, maar de stok horizontaal. Niets aan de hand dus. Deze docent werd per direct ontslagen. En laat hier nou ook een Hollandse import bij betrokken zijn die het voortouw nam om de Arubaanse docente te ontslaan en daar zelfs een aantal dure rechtszaken voor in de strijd gooide. Die allemaal heel terecht in het nadeel van de school-leiding en de afdeling Personeelszaken uitvielen. Geef me dan de goeie ouwe tijd maar, waar ik in de vijfde klas lagere school in Limburg door een getergde leraar met een dikke stok bont en blauw werd geslagen en ik een paar dagen niet op mijn billen kon zitten. "Heb je dat verdiend?", vroeg mijn oom bij thuiskomst. Ik aarzelde niet. "Ja oom Sef." Hij knikte even. "Dan waar-schuw ik je nu, want als dat weer gebeurt, dan krijg je er van mij ook nog een pak slaag bij." Daarna liet ik het wel uit mijn hoofd om die arme leraar nog langer te pesten. Waarvan akte beste ouders en stiefvaders.

Conferentie gelukkige samenleving met zoon Martin Luther King

ORANJESTAD — **In het kader van het versterken van het communitarisme op het eiland wordt van 6 tot en met 8 december Happy Community Conference gehouden. Onder meer Martin Luther King III zal tijdens het driedaagse evenement spreken.**

Het doel van de conferentie is voor de regering om samen met NGO's en de privésector een betere participatie van burgers in de maatschappij te stimuleren. Dat moet uiteindelijk leiden tot een meer productieve, gezonde en gelukkigere bevolking. "We willen weten waar we staan wat geluk betreft binnen de samenleving en welke weg we op willen gaan", aldus evenementcoördinator Bianca Peters.

Drie locaties

De conferentie bestaat uit een gedeelte met lezingen en paneldiscussies en een actief gedeelte met een beurs en een expositie waarbij de NGO's zich aan de bevolking presenteren. Met die combinatie wil de organisatie een vertaalslag maken van de besproken theorie naar de praktijk. Het gedeelte met lezingen vindt plaats in Crystal Theatre in Renaissance Mall. De expositie en de beurs worden gehouden op twee verschillende locaties: Plaza Daniel Leo in Oranjestad en het gebouw van YMCA aan de Pastoor Hendrikstraat in San Nicolas. De lijst met sprekers is nog

niet definitief, maar de belangrijkste spreker van de conferentie en een aantal wetenschappers zijn wel bevestigd. Op de eerste dag, die als thema sociale participatie en gemeenschapszin op lokaal niveau heeft, is Harvard-professor Robert Putnam de hoofdspreker. Dag twee heeft als thema de relatie tussen het bedrijfsleven en de gemeenschap en de Nederlandse sociologe Evelien Tonkens is hoofdspreker. Op die dag geven bisschop Luis Secco, Kamer van Koophandel-voorzitter Jamal Mahawat Khan, Atia-voorzitter Joyce Bartels-Daal en vertegenwoordigers van onder meer Valero, Aruba Bank, MetaCorp en Jolly Holding ook lezingen en presentaties. Op de laatste dag, met als thema communicatie, is Martin Luther King III de hoofdspreker. Onder meer honkbalcoach Calvin Maduro en De Palm Tourseigenaar Lisette Malmberg spreken ook op deze laatste dag. Ook op de sprekerslijst is Gerver Torres van het Amerikaanse enquêtebureau Gallup. Peters: "Zijn presentatie gaat over welzijn." Of er ook een enquête gehouden wordt onder de



Martin Luther King III samen met premier Mike Eman en zijn echtgenote Doña bij het Martin Luther King Monumenten dat onlangs werd onthuld in Washington.

bevolking is nog niet duidelijk. "Dat bekijken we op dit moment", aldus de coördinator. Deelname aan de lezingen op alle drie de

dagen kost 100 florin voor lokalen en 100 dollar voor niet-ingezetenen. Inschrijven kan via de site www.happycommunity.aw.

Seminar ziekteverzuim onder de duim

ORANJESTAD — **Arbobedrijf Medwork Caribbean organiseert morgen in het Marriott hotel een seminar 'Health Coordinator Seminar – Tools for the next level'. Tijdens dit seminar, bedoeld voor klanten en genodigden, wordt ingegaan op de beheersing van het ziekteverzuim in organisaties. Daarbij worden middelen aangedragen om het ziekteverzuim te managen.**

Hoofdspreker is Carola Roeters, bedrijfsarts en bedrijfskundige. Zij zal vragen behandelen, zoals 'is verzuim een keuze' en 'hoe kunnen wij een situatie creëren waarvan zowel de werknemer als de werkgever voordeel kunnen trekken, een zogeheten win-win situatie'. Verzekeringsarts David Geelkens zal laten zien dat 'meten weten is'. Het effectief managen van ziekteverzuim vereist volgens

Medwork een systematische registratie van de verzuim-historie, inclusief de redenen voor het verzuim. Dan kunnen door middel van analyse de juiste arbo-adviezen worden verstrekt. Deze adviezen gaan onder meer over werkomstandigheden, arbeidsrelatie en psychologische factoren. Een goed opgezet en uitgevoerd arbo-programma voor het beheersen van het arbeidsverzuim levert volgens

Medwork voordelen op voor zowel de werknemer als de werkgever. Een werknemer die op een verantwoorde manier kan re-integreren, krijgt weer inkomen en de werkgever hoeft geen andere persoon voor de functie op te leiden. National Council for Innovation & Competitiveness (NCIC) en de Universiteit van Aruba hielden onlangs een online opiniepeiling onder lokale bedrijven, waarbij werd gevraagd wat de belangrijkste factor is voor een duurzame ontwikkeling van de economie van Aruba. Op de eerste plaats noemden bedrijven de kwaliteit van de werkzame bevolking. "Met de andere woorden de kwaliteit

van onze werknemers", aldus Medwork. De arbeidsproductiviteit is hiermee nauw verbonden. Factoren die van invloed zijn op deze arbeidsproductiviteit zijn onder andere de werkomstandigheden en het ziekteverzuim.

Belangstellenden kunnen voor meer informatie over het seminar contact opnemen met Angelique van der Horn (a.vanderhorn@medwork.aw / telefoonnummer 587-8880) of Pascal Geelkens (p.geelkens@medwork.aw / 733-0069). Registratie is morgen om half twee 's middags en het seminar is van twee tot vijf uur gevolgd door een borrel.

Nieuwe koks



ORANJESTAD — *De minister van Justitie en Onderwijs, Arthur Dowers (AVP), deelde onlangs certificaten uit aan cursisten die een kookcursus hebben afgerond. Ze volgden deze cursus bij YMCA. Dowers bezocht voor het eerst de keuken van YMCA. Hij gaf aan blij te zijn met dergelijke organisaties die cursussen voor de samenleving verzorgen en wil stimuleren dat er zo veel mogelijk cursussen van verschillend niveau worden georganiseerd. Hij moedigde YMCA aan om ook in het nieuwe jaar weer cursussen te houden en cursisten te motiveren om mee te doen. Dowers adviseerde ook jongeren om deel te nemen aan de kookcursussen. "Tegenwoordig zijn families zo druk met werk, dat de kookontwikkeling vaak vergeten wordt. Deze cursussen van YMCA helpt jongeren te leren koken en daarnaast gezond te eten", aldus de minister.*



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

Cooper: Curaçao zal betalen voor steun Nederland bij luchtvaart

WILLEMSTAD — “Curaçao heeft een zakelijke samenwerking met Nederland op het gebied van de luchtvaart en zal voor alle geleverde steun de kosten zelf dragen”, aldus de minister van Verkeer en Vervoer, Charles Cooper (MAN), in een reactie op de uitspraken van VVD-Tweede Kamerlid André Bosman. Het Kamerlid heeft gemeend dat de Curaçaose regering zelf de problemen met de luchtvaart moet oplossen en dat Nederland de eventueel gemaakte kosten voor ondersteuning terug moet vorderen.

“Voor alle duidelijkheid: Curaçao is een autonoom land en zal inderdaad de kosten zelf dragen om de problemen binnen de luchtvaartsector op te lossen. Dit is met Nederland duidelijk afgesproken en voordat de heer Bosman hierover uitspraken deed, had hij hierover eerst correcte informatie moeten inwinnen. Hij heeft het zo doen overkomen alsof Curaçao heeft zitten bedelen. Wij kunnen zeker ‘onze eigen boontjes doppen!’”,

aldus Cooper. Bosman reageerde op de rapportage van de minister aan de Staten waarin hij heeft gesteld dat hij Nederland om hulp heeft verzocht om het niveau van de Curaçaose luchtvaartinspectie te verhogen, na het oordeel van de Amerikaanse luchtvaartorganisatie FAA dat deze niet aan de regels voldoet. Bosman liet vorige week weten het opmerkelijk te vinden dat Curaçao om hulp heeft gevraagd: “Wat mij

stoort is dat ze de hele tijd roepen dat we ons nergens mee moeten bemoeien, maar dat ze nu wel om hulp vragen. Nederland kan wel ondersteuning bieden, maar dan moet Curaçao zelf voor de kosten opdraaien. Ze hebben er ook zelf een puinhoop van gemaakt”, aldus het Tweede Kamerlid vorige week. Nederland bood steun door de luchtvaartexpert Frederik Blaauw in te zetten die in oktober een advies heeft uitgegeven over de organisatiestructuur van de Curaçao Civil Aviation Authority. Deze maand zullen voormalige Nederlandse luchtvaartinspecteurs ondersteuning bieden bij de training van hun Curaçaose collega's waarbij de inspectieprogramma's met steun van Nederland worden geëvalueerd.

Sedreko: Spoedige start bouw sporthal Barber

WILLEMSTAD — Binnenkort gaat de bouw van de sporthal in Barber van start. Dit laat sportstichting Sedreko weten. De start van de werkzaamheden is afhankelijk van de bouw van een afwateringssysteem naast de locatie van het multifunctionele sportcomplex. Dit afwateringssysteem moet het complex beschermen in geval van hevige regenval.

Over de bouw van het sportcomplex in Barber is de afgelopen periode veel te doen geweest. Zelfs in de Staten zijn er vragen gesteld over het project, terwijl er ook moties unaniem zijn aangenomen, waar er bij de regering op werd aangedrongen om zo snel mogelijk met de

bouw te starten. Volgens het persbericht van Sedreko wacht de sportstichting nu op een offerte voor het afwateringssysteem. Een eerste offerte ging uit van een bedrag van zes ton. Maar de stichting heeft dit bedrag verlaagd om zo meer fondsen vrij te maken voor de

bouw van het sportcomplex. Volgens Sedreko kan men beginnen met de bouw zodra er een betere offerte op tafel ligt.

Het sportcomplex in Barber heeft veel overeenkomsten met het huidige complex in Suffisant, het Pedro ‘Odulio’ Willems Stadion. Maar volgens Sedreko zal het nieuwe complex in Bándabou meer faciliteiten krijgen dan het Odulio Willems Stadion. Naast de bouw van het nieuwe complex is Sedreko ook bezig met de renovatie van de sportfaciliteiten in Lagun.

Botsing Jacoba en Asjes

WILLEMSTAD — Een persbericht van PAR-Statenlid Magali Jacoba over verklaringen van PS-Statenvoorzitter Ivar Asjes over het rapport van de Commissie Rosenmöller heeft geleid tot een flinke aanvaring tussen de twee parlementariërs. Jacoba beschuldigt Asjes er nu van dat hij de functie van Statenvoorzitter niet waard is, terwijl Asjes op zijn beurt stelt dat de PAR-fractievoorzitter in de Staten Emily de Jongh-Elhage niet functioneert.

Aanleiding voor de confrontatie tussen de twee Statenleden is een interview van Asjes bij tv-zender TeleCuraçao. Volgens Jacoba stelde Asjes tijdens dit interview onder meer dat de Curaçaose regering nooit om het integriteitsonderzoek door de Commissie Rosenmöller had gevraagd en zelfs twee keer heeft aangegeven niet aan het onderzoek mee te zullen werken. Maar Jacoba haalt het Koninklijk besluit van 8 augustus aan waarin de oprichting van de onderzoekscommissie wordt aangekondigd. In de toelichting staat: “De minister-president had hiertoe een verzoek gedaan.

De regering van Curaçao heeft haar medewerking met het onderzoek waartoe de Rijkswinsterraad heeft besloten, bevestigd.” Volgens Jacoba weet Asjes dat premier Gerrit Schotte (MFK) bewust ervoor heeft gekozen om in deze zaak niet de correcte weg te bewandelen met betrekking tot het onderzoek dat hij zelf heeft aangevraagd. “Feit is dat hij noch in de brief van 31 mei en die van 23 augustus niet terugkomt op zijn eerdere verzoek aan de Rijkswinsterraad, of verzoekt om het besluit in te trekken. Dus het verzoek is nooit ingetrokken. Asjes

is bewust bezig om het volk op dit punt verkeerd te informeren.” Jacoba is er ook niet over te spreken dat Asjes niet tussenbeide is gekomen toen minister Carlos Monk (Bestuur, Planning en Dienstverlening, PS) in de Staten de 40 personen die met de commissie Rosenmöller hebben gesproken, als landverraders heeft omschreven. Volgens het PAR-lid is de handelwijze van Asjes een Statenvoorzitter onwaardig. Ook hekelt zij het feit dat Asjes zonder overleg met de Staten een brief naar de persgroep ‘Ook ik ben een van de 40’, waarin hij aangeeft hun verzoek om het rapport van de commissie Rosenmöller op de agenda van een Statenvergadering te plaatsen, niet zal honoreren.

Meerderheid
In zijn eigen reactie haalt Asjes in eerste instantie uit naar PAR-leider De Jongh-

Elhage. Hij is kritisch over haar aanwezigheid bij Statenvergaderingen en haar interventies tijdens deze bijeenkomsten, die volgens hem niets toevoegen aan het functioneren van de Staten. Over de brief van de Staten aan de Groep van 40, stelt Asjes dat hij nooit heeft uitspraken heeft gedaan die op steun van een meerderheid van de Statenleden kan rekenen. Over de opmerking van Jacoba over de Commissie Rosenmöller, geeft de Statenvoorzitter aan dat Jacoba en de PAR-leden blijkbaar alles geloven wat Nederlandse politici op papier hebben gesteld. “Tot twee keer toe heeft de Curaçaose regering duidelijk aangegeven wat zij van het onderzoek denkt. Ook vicepremier Charles Cooper (MAN) heeft dit afgelopen mei aangegeven. Blijkbaar was Jacoba, net als haar politiek leider (De Jongh-Elhage) weer zoals altijd aan het slapen.”

Rosaria: Brief Amnesty is strategische fout

WILLEMSTAD — Een strategische fout, zo omschrijft Pais-leider Alex Rosaria het feit dat de persgroep ‘Ook ik ben een van de 40’ een klachtbrief naar Amnesty International heeft gestuurd over PS-minister Carlos Monk (Bestuur, Planning en Dienstverlening). Volgens Rosaria dient op Curaçao het besef te ontstaan dat je zelf verantwoordelijkheid moet nemen en niet constant naar internationale instanties moet stappen.

In een persbericht breekt Rosaria nogmaals een lans voor integriteit in het bestuur op het eiland. Dit is volgens Rosaria in essentie waarom op 31 oktober een grote menigte de bijeenkomst van de Groep van 40 op het Wilhelminaplein bijwoonde. Deze manifestatie was een steunbetuiging aan de groep van 40 mensen die met de Commissie Rosenmöller hebben gesproken. Door Monk zijn deze 40 afgebeeld als landverraders die vervolgd moeten worden. Voor het ‘bedreigen’ van mensen die gebruik hebben

gemaakt van hun recht op vrijheid van meningsuiting, stapte de Groep van 40 naar Amnesty International.

Rosaria stelt dat dit mogelijk in vlag van enthousiasme is gedaan. Maar hij omschrijft het toch als een strategische fout. “Hiermee is de aandacht weggehaald van de essentie wat deze 40 mensen naar voren gebracht, namelijk de integriteit van het bestuur van dit eiland. Wij moeten volwasen worden, de verantwoordelijkheid voor onze eigen zaken durven nemen en

niet voor iedere kleinigheid bij de Verenigde Naties, Parlatino of Coppal gaan uithuilen.”

Volgens Rosaria moet de nadruk weer op integriteit komen te liggen. “Dit is in ons belang en niet om een regering naar huis te sturen, maar omdat wij in een fatsoenlijk land willen leven. En een fatsoenlijk land heeft bestuurders en een regering naar huis te sturen heeft gebracht, namelijk dat er een of meerdere ministers dieven zijn en dat het kabinet-Schotte op grote schaal in een korte tijd wil gaan stelen.”

Burgers tippen politie over inbrekersbende

WILLEMSTAD — Opletende burgers hebben gisteren de politie getipt over een groep jongemannen die zich verdacht ophielden in twee auto's bij een huis te Sabana Largu. Deze jongemannen bleken daar bezig te zijn met een inbraak, constateerde een politiepatrouille. De politie ging na onderzoek over tot de aanhouding van de verdachten R.L.C. (35) en S.E.V. (20) die zich verdacht ophielden in een auto in de omgeving. Op zoek naar de andere wagen werd deze gespot bij de ingang van Wilibrordus. Hier werden de mannen I.B.E. (27), H.J.S. (18) en B.C.K. (16) aangehouden. Later in de middag werd op Juan Domingo ter hoogte van Mahuma een zwarte auto van het merk Kia Soul staande gehouden met vier inzittenden, drie mannen en een vrouw. Ook deze werden aangehouden, te weten C.C. (19), L.B. (21), L.H. (23) en de vrouw G.H. (21). De politie verdenkt de groep van het plegen van meerdere inbraken in huizen op Bandabou de afgelopen dagen. Na voor geleiding voor de rechter-commissaris werden de man L.H. en de vrouw G.H. in vrijheid gesteld.

Deep Ocean Ascencion komt voor derde keer

Eiland in trek bij olieboorschepen

WILLEMSTAD — Na het eerste bezoek van het olieboorschip Deep Ocean Ascencion vorig jaar mei, zijn er steeds meer van dit type schepen gekomen. Curaçao is aantrekkelijk vanwege de snelle en flexibele afhandeling, zegt scheepsagent Dammers.

Multinationals als het Britse Enso, de moedermaatschappij van de Deep Ocean Ascencion, kiezen ook voor het eiland omdat er geen sprake is van corruptie zoals in Zuid-Amerika of Trinidad, waar onder de tafel betaald moet worden als de maatschappij een snelle afhandeling wenst, zegt Dammers.

Voor de Deep Ocean Ascencion was het het tweede bezoek aan het eiland. Gistermiddag vertrok het schip richting West-Afrika waar het bij Angola een put gaat boren voor de oliewinning. Over zes maanden komt het schip voor de derde keer terug op Curaçao. Dammers verwacht volgende maand nog een olieboorschip van dezelfde maatschappij op het eiland. Verder is de scheepsagent bezig met nog twee andere bedrijven om olieboorschepen of platformen naar het eiland te halen.

De Deep Ocean Ascencion meerde op 10 november aan bij de Megapier om te bunkeren en om van bemanning te wisselen. Negen-tien crewleden gingen van boord en er kwamen negen-tien nieuwe op. Ook werden aan boord enkele reparaties uitgevoerd, zoals aan de propellers. Schepen als deze behoren tot de nieuwste generatie boten met ul-



In het donker, als de Deep Ocean al haar lichten heeft ontstoken, is het een bijna nog indrukwekkender gezicht.

tramoderne technieken om naar olie te boren. Vanaf deze boot kan tot 10.000 voet waterdiepte geboord worden en dan nog eens tot 60.000 voet in de grond, meldt de scheepsagent. Het eerste bezoek van de Deep Ocean Ascencion leidde de vorig jaar bijna tot een opstopping op de Julianarug. Met een lengte van 228 meter is het dan ook een immens grote boot, zelfs als je het schip vanaf de hoge

Champagne Monmarthe

“Secret de Famille” - Ludes Premier Cru
Om alvast in de stemming te komen voor de feestdagen een droge, mousserende wijn. Met hints van meidoorn, amandelen en perzikgeur, romige en zacht elegante bubbels!



52,95
47,95
OP = OP

THE WINE FACTORY
Altijd eerst proeven!
Tel. 461 26 08

www.thewinefactory.an

Nieuw BINNEN



Speedo snorkels, zwembrillen, -vinnen, badmutsen & meer

de Jongh's **sporthuis**

Schottegatweg Oost 211
tel. 461-2972

Reef Care Curaçao
KUIDA REF KORSOLU
Alarmnummer tel.: 569-2099
(24 uur bereikbaar)

Leeflang:

‘Onderwijs-minister Jansen onverantwoordelijk en gebrek aan visie’

WILLEMSTAD — Volgens ex-minister van Onderwijs Omayra Leeflang (PAR) is de verklaring van de huidige minister Lionel Jansen (PS) over de onrechtmatigheid van de dispensatieregeling voor het examenvak Papiaments ongefundeerd. “Zelfs als de regeling tegen de wet gaat, dan kan een minister een bestaande regeling niet midden in een schooljaar afschaffen.” Dit getuigt volgens Leeflang van onverantwoordelijkheid en gebrek aan visie.

Leeflang vervolgt: “Wat wel tegen de wet indruist is de tweejarige vsbo-vergunning voor het christelijke schoolbestuur Scons.” Volgens de oud-minister staat de wet een tweejarige erkenning

niet toe. In de Landsverordening voortgezet onderwijs staat dat het voorbereidend secundair beroepsonderwijs wordt gegeven aan scholen met een cursusduur van vier jaar. In april dit jaar zond Te-

MARQUES CASA CONCHA

Nieuwe menu kaart

Rozendael

Tel. 4618806

Ambulancepost Barber open



Minister Jacinta Constancia tijdens de opening van de ambulancepost in Barber.

WILLEMSTAD — Minister van Gezondheid Jacinta Constancia (MFK) heeft onlangs de nieuwe ambulancepost in Barber (Bándabou) geopend. De ambulanceDienst deelt het pand met de brandweer en heeft een ambulancewagen tot zijn beschikking. De ambulancepost moest het oude pand verlaten, omdat dat

in eigendom was van de inmiddels failliet verklaarde Cems, de oude ambulanceDienst. Het management van de ambulancedienst is sinds begin dit jaar in handen van Fundashon Kuido di Ambulans (FKA). Volgens brandweercom-mandant Elvin Regina is het van belang dat de hulp-diensten op Curaçao één

pand betrekken. Dit zou de communicatie en coördinatie ten tijde van calamiteiten bevorderen. Tijdens de opening van de post heeft de minister bekendgemaakt dat het Rode Kruis extra ambulancewagens krijgt. Dit zal de kwaliteit van de dienstverlening tijdens calamiteiten ten goede komen, aldus Constancia.

Voorstel financiering medisch onderzoek slachtoffers Isla-ramp

WILLEMSTAD — PS-Statelid Helmin Wiels heeft vanochtend het voorstel gelanceerd opdat de Staten van Curaçao uit humanitaire redenen de kosten voor het medisch onderzoek van de overlevenden van ramp op het Isla-terrein uit 1986 op zich gaan nemen. Wiels kwam met zijn voorstel tijdens een bijeenkomst van de Centrale Commissie van de Staten, waarbij een delegatie van de explosie van het Isla-terrein een presentatie hield.

Het was een zeer geëmotioneerde verhandeling vanochtend in de Statenzaal. De vijf overlevenden van het ongeval op het Isla-terrein uit 1986 waren allen aanwezig en vertelden over de dramatische ramp van 25 jaar geleden. Een zeer aangedane Shelwin Compagniera verhaalde over hoe hij in de eerste maanden na het ongeval in het ziekenhuis op zijn rug moest slapen en dat iedere ochtend, vanwege de brandwonden, de deken van zijn rug getrokken moest worden.

Glenmore Padmore vertelde hoe hij moest huilen toen hij voor de eerste keer zijn verbrande gezicht in de spiegel zag. Ensley Mercé's vrouw viel flauw toen zij hem in het ziekenhuis aanschouwde. Andrei Hooi stond stil bij hoe hij na de explosie van oktober 1986 in de brand

kiezen om weer te gaan werken. Sambo had ook kritiek op de handelwijze van advocaat Bertie Braam, die de overlevenden in de eerste jaren na het ongeval had bijgestaan. Hij was het die volgens Sambo de overlevenden had aangeraden om akkoord te gaan met een vergoeding van 1100 gulden per maand. Hij had volgens Sambo hen ook aangeraden om geld te investeren in een off shore bankinstelling. Voor een van de overlevenden leverde dit een strop op van 45.000 gulden. Braam heeft in de lokale media de kritiek op zijn functioneren steevast van de hand gewezen en opgemerkt dat bij elke herdenking zijn naam belasterd wordt.

Helden

Namens de overlevenden en de twee die de ramp niet overleefden, Erwin Duncan en Aitel Lourens, hield Sambo een pleidooi voor erkenning. Zo wil hij niet alleen dat de overlevenden en de twee dodelijke slachtoffers als nationale helden worden erkend, maar ook vroeg hij aandacht voor een sociale en humanitaire nazorg na

het ongeval. "Het gaat niet om geld, alhoewel ik vind dat het bedrag dat zij uitgekeerd hebben gekregen zeer weinig was. Maar er is weinig aandacht geweest voor sociale en humanitaire zorg."

De Statenleden reageerden zichtbaar ontroerd op de verhalen van het vijf-tal. PS-leider Wiels constateerde dat de Staten in de praktijk weinig voor de vijf kunnen doen en stelde voor dat de Staten uit hun eigen fondsen een medisch onderzoek zouden bekostigen. PNP'er Humphrey Davelaar hield een pleidooi voor een historisch onderzoek om zo duidelijkheid te krijgen over wat zich in deze zaak precies heeft voorgedaan. Hij verklaarde hiervoor contact op te zullen nemen met de commissie Justitie en Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn van de Staten. De voorzitter van deze commissie, Eunice Eisdien (MAN), gaf aan dat de overlevenden zeker door de commissie gehoord zullen worden. MFK'er Amerigo Thodé stelde op zijn beurt dat alles gedaan moest worden om herhaling te voorkomen.

Weer invallen bij onderzoek naar overvallen Freeport

WILLEMSTAD — De politie heeft vanmorgen vroeg vier invallen gedaan in verband met het onderzoek naar de overvallen op onder andere Freeport Jewelers eerder dit jaar.

De invallen vonden plaats onder leiding van een rechter-commissaris en vonden plaats te Kanga, aan de Stuyvesantstraat, te Cher Asile en in een kapperszaak

aan de Prinsenstraat, zo bevestigd een woordvoerder van het Openbaar Ministerie. Er zijn spullen in beslag genomen, maar wat precies wilde de woordvoerder niet zeggen in het belang van het onderzoek. Ze wilde dus niet bevestigen of er bij de kapperszaak een brandkast in beslag is genomen, zoals lokale media vanmiddag meldde. Er zijn vanmorgen geen aanhoudingen gedaan.

Vorige maand vond er ook een

serie huiszoekingen plaats in het kader van dit onderzoek en werden vijf verdachten aangehouden. Bij deze invallen werden vuurwapens en drugs in beslag genomen. Voor de gouden tip die zou leiden tot aanhouding van de daders was 25.000 gulden uitgelooft. Het is niet bekend of dit tipgeld inmiddels, verspreid, is uitgekeerd. Dit jaar en in december vorig jaar werden vier filialen van Freeport Jewelers op brute

wijze overvallen alsmede het filiaal van Little Switzerland in de Breedestraat in Punda. De juwelierszaken in het Renaissance en de Breedestraat werden beroofd door mannen op een scooter, terwijl de daders het Old Freeport-filiaal in Zuikertuintje Mall brutaal binnenliepen.

Met mokers werden de vitrines ingeslagen. Bij deze overvallen werden voornamelijk dure horloges geroofd.

Over aansluiting werknemers bij Horecaf

Plaza hotel moet referendum uitschrijven

WILLEMSTAD — Het Plaza hotel heeft de afgelopen week inzage verstrekt aan de Landsbemiddelaar Alfeo Profas in zijn personeelsbestand en de horecavakbond Horecaf. Dit was nodig om een referendum te kunnen houden binnen het hotel om te bezien of de werknemers zich door de vakbond willen laten vertegenwoordigen. "Wij hebben het aantal Plaza-werknemers dat zich bij ons reeds heeft aangesloten, vergeleken met het totaal aantal werknemers van het hotel waaruit blijkt dat 67 procent aansluiting heeft gezocht en waardoor het referendum dient te worden gehouden", aldus de Horecaf-voorzitter Kenneth Valpoort.

Voordat de vakbond de vertegenwoordiging op zich kan nemen moet het personeel zich officieel middels een referendum binnen het hotel uitspreken. De helft van alle werknemers plus één geeft een meerderheid. "Wij zullen spoedig een vergadering beleggen waarin wij de informatie aan onze leden zullen verstrekken over hoe het referendum plaats zal vinden. Tevens is er twee weken ingeruimd om ook andere vakbonden de kans te geven om zich aan te dienen voor eventuele vertegenwoordiging. Het gaat hier om het volgen van een procedure en we verwachten niet dat een andere vakbond zich hiervoor zal aandienen. Het is overigens in het verleden slechts eenmaal gebeurd dat verschillende vakbonden tegenover elkaar stonden voor vertegenwoordiging. Ik meen me te herinneren dat het in 1978 was toen de PWFC en de Horecaf tegenover elkaar kwamen te staan."

Een groep werknemers van de Housekeeping afdeling, ging medio medio juni in protest nadat een afdelingshoofd dat veertig jaar in dienst was bij het hotel, ontslag werd aangezegd. Dit heeft volgens de vakbond een culminerende werking gehad waarop vervolgens meer werknemers aansluiting hebben gezocht. Hierbij zouden zij zich hebben beklagd over de salariering, waarbij sommige werknemers al twintig of dertig jaar in dienst zouden zijn zonder ooit een salarisverhoging te hebben ontvangen. De meerderheid van de werknemers zou slechts een bruto minimumloon van 7,53 gulden per uur ontvangen. Bij een veertigjarige werkweek levert dit een netto maandloon van ongeveer 1300 gulden op. De vakbond verwijst naar de gestegen kosten van levensonderhoud. Ook zou het aantal werkuren contractueel niet zijn vastgelegd. Als het referendum uitwijst dat de Horecaf de vertegen-

woordiging op zich zal nemen, wordt door de vakbond een concept-cao opgesteld waarover men spoedig in onderhandeling wil gaan. De Landsbemiddelaar heeft geruime tijd moeten wachten alvorens inzage te krijgen in het personeelsbestand van het hotel, waarbij het hotel meerdere malen de afspraken met Profas niet nakwam. Valpoort die eenmaal langs is geweest bij het hotel nadat er sprake zou zijn geweest van intimidatie om zich aan te sluiten bij de vakbond, stelt geen contact meer te hebben gehad met het hotel. "Tijdens deze intimidatiepoging hebben voornamelijk mensen van het casino het niet aangedurfd om zich bij Horecaf aan te sluiten. Wij zullen deze personen wederom benaderen in de hoop dat het percentage van aanmeldingen ze nu gerust kan stellen", aldus Valpoort.

Oproep

Onlangs heeft PS-partijleider

Helmin Wiels vragen gesteld over klachten die zijn partij binnen zou hebben gekregen van werknemers binnen de hotelsector en de horeca in het algemeen. Wiels meende dat de meerderheid van de klachten afkomstig zou zijn van werknemers van Chataleden. Valpoort geeft in een reactie hierop het volgende te kennen: "Ook wij krijgen klachten binnen maar of dat de meerderheid zou betreffen van Chata-leden weet ik niet. Wij krijgen namelijk ook klachten van werknemers van niet-Chata-leden. Daarom is het van belang dat mensen niet alleen een klacht doorgeven maar zich daadwerkelijk aansluiten bij de vakbond dus ook de formulieren komen invullen. Alleen op deze wijze kunnen wij de misstanden aanpakken en hen helpen. De heer Wiels kan in principe alleen de klachten kenbaar maken maar kan verder ook niets doen, daarvoor is de vakbond er", aldus Valpoort.

WILLEMSTAD — Na aankondiging van de sluiting van het laatste filiaal van Gandelman Juweliers in Punda, maken de eigenaren van ook een ander vertrouwd straatbeeld in de binnenstad hun definitieve sluiting in een woensdag te publiceren advertentie bekend.

De eigenaren citeren 'gebrek aan continuïteit' voor de sluiting van de winkelketen. "Wij moeten de hele voorraad verkopen", maken de eigenaren in een advertentie bekend. Luxe artikelen zoals geborduurde tafellakens en gouden sieraden worden tegen 60 en 50 procent korting aangeboden. De sluiting van

New Amsterdam Store komt niet als een verrassing. Al jaren melden de eigenaren de dreigende sluiting van de commerciële baken in de binnenstad. The New Amsterdam Store, in 1925 opgericht, was ooit een van de meest geliefde winkels voor lokale en internationale klanten in Punda. De winkel stond bekend om de kwaliteit van zijn waren zoals sieraden, tafellakens, kleding, schoeisel en, later, Cubaanse sigaren. De zaak stond hoog aangeprezen bij vooral Venezolaanse koop-toeristen. De winkel maakte overigens al enkele jaren geleden de sluiting bekend en hield sindsdien opheffings-uitverkoop. Gandelman Juweliers heeft in grote advertenties in de media gemeld met spijt na tachtig jaar zakendoen op

Curaçao, zijn laatste vestiging in de binnenstad te gedwongen te moeten sluiten. De huidige en toekomstige ontwikkelingen op economisch en belastinggebied hebben hun tol geëist bij het bedrijf en leidden tot de beslissing om te sluiten.

**December 3
Flea Market**
at Renaissance Mall

Reserve your spot now for Naf 100,-
(incl. booth)
For reservations call 435-5022

**50% op Handgeborduurde
Tafellakens**
new amsterdam store
Gomezplein #14, Punda

Advertenties Curaçao

LED'S SAVE MONEY

- Laag energieverbruik
- Duurzaam, reductie van onderhoud
- Vervangingskosten
- Kwaliteit van verlichting
- Milieu- en gebruiksvriendelijk
- Geen warmteontwikkeling
- geen opwarmtijd
- Rendement en betaalbaar

URAPEX
Caracasbaaiweg 49-B • Tel.: 461-7090

Restaurant "De Kleine Wereld"
nog steeds betaalbaar!!

*Zin in lekker chillen?
Kom bij ons met de hele familie steengrillen!*

Diverse soorten vlees,
salade, stokbrood,
frietjes en sausjes
Voor Naf! 34,50 p.p

Let op: Vanaf nu t/m 15 december
elke woensdag en donderdag steengrillen
voor Naf! 27,50
Minimaal 4 pers per tafel.
Ala carte is natuurlijk ook mogelijk!!

Reserveer op tijd.

Restaurant "De Kleine Wereld"
Open voor lunch en diner.
Caracasbaaiweg 407N Tel: 7475555

INTENS
Nieuw-Amsterdamse Huiswerk- en Studietoelating

Samen serieus en effectief huiswerk maken?

Huiswerkbegeleiding

- Voor VSBO, HAVO en VWO
- Dagelijks van 14:30 uur tot 18:00 uur
- Intensieve op-maat begeleiding
- Gestructureerd leren studeren
- Prestatie-motivatatie test

Huiswerkbegeleiding / Opvang

- Nieuw Basisschool groep 7 en 8
- Bijlessen in o.a. Papiaments en Nederlands
- Dagelijks van 13:30 uur tot 17:30 uur

Voor meer informatie en inschrijving
Landhuis Groot Davelaar • Telefoon: 738 3300 (ext. 113) • info@intens.an • www.intens.an

Chuchubi ook voor bedrijven

WILLEMSTAD — Zenitel Caribbean BV, die dit jaar haar tachtigjarige jubileum viert, heeft deze maand een nieuwe radio-communicatiedienst gelanceerd: Chuchubi Lite. Dit is een variant op de dienst Chuchubi Trunking die wordt gebruikt door de politie.

Zenitel biedt inmiddels al ruim zeven jaar, via haar eigen Tetra netwerken op

Curacao, Aruba, Bonaire, St. Maarten, Saba, Statia en Anguilla, een radiocommunicatiedienst. Het afgelopen jaar is er aanzienlijk geïnvesteerd in het netwerk. Chuchubi Lite is voornamelijk gericht op startende en kleine ondernemingen die gebruik willen maken van de betrouwbare radiocommunicatiediensten (two-way radio), maar afhankelijk zijn van een beperkt

budget. Chuchubi Lite is verkrijgbaar op Curacao, Aruba, St. Maarten en Bonaire vanaf 39,95 gulden per maand. Zenitel heeft een speciale actie voor bedrijven die zich abonneren op Chuchubi Lite in de maanden november en december.

Voor meer informatie kan contact opgenomen worden met Zenitel via telefoonnummer 737-2477.

Foto-expositie ‘Recordar es Vivir’

WILLEMSTAD — Bij restaurant Primas bij Landhuis Vredenberg wordt vrijdag 18 november de foto-expositie ‘Recordar es Vivir’ (herinneren doet leven) geopend. Het is de vierde solo fotografie-expositie van Monique Harbers waar vooral nostalgische geleefde panden evenals gerenoveerde landhuizen en enkele landschappen te zien zullen zijn.

Slenterend door Otrobanda of onderweg naar Bándabou, komt fotografe Monique Harbers prachtige verweerde huisjes tegen, en ook oude landhuizen, verlaten panden, waar alleen nog de voorgevel van overeind staat of waar de natuur de overhand heeft genomen, zoals bomen die naar binnen groeien, cactussen die spontaan uit de dakgoot schieten en shutters die nog maar net aan een haakje heen en weer bungelen in de passaatwind. De kleurrijke verflagen worden door de vervallen staat allemaal weer zichtbaar, waardoor bijzondere kleurencombinaties ontstaan en dat vormt een prachtig tafereel. Harbers vraagt zich dan af wie er heeft gewoond, hoe het pand er oorspronkelijk uitzag en dan zij stelt zich herinneringen voor van mensen die daar gewoond hebben: recordar es vivir.

Na de opening zal de expositie in ieder geval tot eind december dagelijks te zien zijn tijdens lunch- en dinertijd in restaurant Primas. Meer informatie over de fotografe is

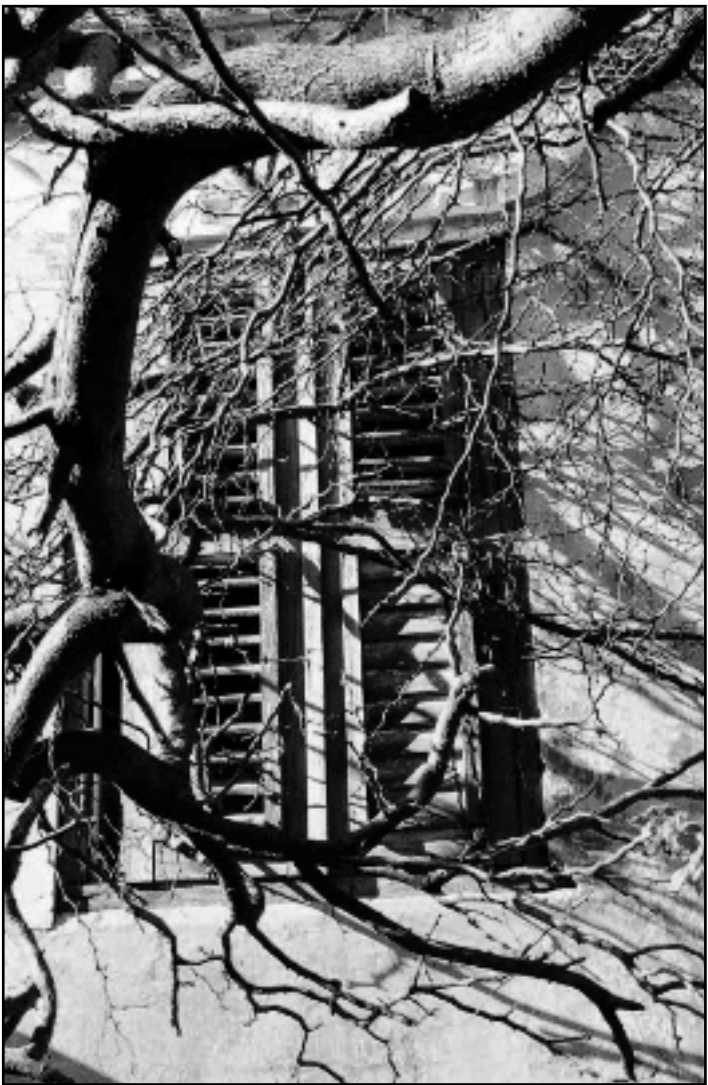


Foto: Monique Harbers

Een van de werken op de expositie ‘Recordar es Vivir’.

te vinden op www.monique-harbers.com

Menu
De opening is vrijdag van 17.30 tot 22.00 uur. De entree is gratis. Tijdens de opening biedt Vinoteca IL Tappo bij de wijnbar een aantal wijnen

aan tegen een speciale prijs en heeft Primas een driegangenmenu voor 60 gulden, bestaande uit Lobster bisque, Tenderloin Medallion of Fish Fillet en Crepe Suzette. Er is ook een snackplatter. Reserveren kan via telefoonnummer 461-2901.

Open atelier iedere derde zondag van de maand

WILLEMSTAD — Kaminada di Arte krijgt dit jaar een vervolg. Vorig jaar vond het initiatief voor het eerst plaats om deelnemende kunstenaars een gelegenheid te bieden op geheel eigen wijze, aan huis of in het atelier, hun werk te exposeren. Zo ontstond er een kunst/atelier route over het hele eiland waar geïntere-

seerden de kunstenaars op de derde zondag van een aantal maanden konden bezoeken. Dit jaar zal dat in november tot en met maart plaatsvinden. Het concept blijft hetzelfde, op een paar kleine wijzigingen na. Zo zijn een aantal deelnemende kunstenaars gestopt en hebben een aantal nieuwe kunstenaars

zich aangesloten. Ook zal er meer aandacht worden geschonken aan de bewegwijzering en de flyers. De affiches en flyers zullen op strategische plaatsen te zien en verkrijgbaar zijn. De opening vond afgelopen zondag plaats bij de Vliedertuin waar alle deelnemende kunstenaars een deel van hun werk expo-

seerden, ondersteund met muziek van Back on Track. De komende zondagen 20 november, 18 december, 15 januari, 19 februari en 18 maart houden de deelnemende kunstenaars vanaf elf uur 's ochtends tot vijf uur 's middags open huis. Er doen veertien kunstenaars mee, verspreid over even zoveel locaties.

Single Golden Voice-winnaar Gilmar Fraites

WILLEMSTAD — Gilmar Fraites, de winnaar van zangtalentenjacht The Golden Voice, heeft deze week zijn eerste eigen single gelanceerd. ‘Somehow Anywhere’ is een R&B-gospelballad, die in Miami geproduceerd is door Sergio George van het platenlabel Top Stop Music. Gilmar won in juni de door Dolfijn FM georganiseerde talentenjacht.

Gilmar treedt sinds het winnen van de finale regelmatig op. Hij heeft onder andere live optredens met Juni Juliet en is te horen op meerdere nummers op de nieuwe

cd van Area 51. Gilmar stak afgelopen vrijdag op Dolfijn FM zijn enthousiasme niet onder stoelen of banken: “Ik ben blij dat het eindelijk zo ver is!” De afgelopen maan-

den is er op Curacao en in Miami hard gewerkt aan het nummer. Daniel Betancourt en Sergio George, producers van onder meer Luis Enrique, Prince Royce en PW, mixten ‘Somehow Anywhere’ af. Harald Ferwerda, schrijver van de kerstsingle ‘Ieder kind een kerstcadeau’, heeft het nummer en de tekst geschreven. Hij kreeg daarbij hulp van Golden Earring-

zanger Barry Hay. De Curaçaose zakenman Gregory Elias, eigenaar van het label Top Shop Music, zette zijn producer belangeloos in voor het project. ‘Somehow Anywhere’ is deze week Antillenhit op Dolfijn FM en te downloaden op iTunes. Binnenkort verschijnt ook de videoclip en zal het nummer ook op andere radiozenders te horen zijn.

Voor vangst koraalduivel

Overheid wil 100 ZOO Keepers

WILLEMSTAD — Een lid van het Lionfish Elimination Team (LET) dat zich inzet voor de bestrijding van de koraalduivel en onlangs een koker heeft ontwikkeld waardoor de vangst efficiënter verloopt, heeft op verzoek van de dienst Agrarisch Visserij Beheer (AVB) – het vroegere LVV – een offerte uitgedaan voor 100 ZOO Keepers.

AVB-medewerkers die de koraalduivelvangst op het eiland coördineren, hebben het product zelf getest en waren zodanig onder de indruk dat ze om een offerte hebben gevraagd. Het AVB heeft dit jaar 100 ELF-apparaten aangekocht om de strijd tegen de voor het koraal en de algehele vispopulatie schadelijke vissoort, aan te binden. De uitvinder van de Zoo Keeper, Allie Elhage, heeft een offerte uitgedaan voor een luxere uitvoering van het apparaat, dat uitgerust zal zijn met een ELF-houder. De gevangen koraalduivels kunnen makkelijk met de ELF in de ZOO Keeper worden gestopt, waaruit ze niet meer kunnen ontsnappen. “Gewoonlijk gaat men met een zak op jacht naar de koraalduivel die, eenmaal gevangen, door de duiker in de zak gewurmd moet worden. Met moet dat heel geconcentreerd en voorzichtig doen om een zeer pijnlijke steek van de vis te voorkomen. De kans bestaat hierbij tevens dat de overige vissen uit de zak kunnen ontsnappen. Met een gewone zak jagen betekent naar verhouding veel tijdverlies en vandaar dat de ZOO Keeper de vangst efficiënter maakt doordat er per duik meer exemplaren gevangen kunnen worden”, aldus Willem Evertz, een lid van het acht man tellende LET-duikers-team.

Elhage heeft al bestellingen binnen uit Florida, Panama en Turks & Caicos en kreeg de afgelopen dagen telefonische aanvragen binnen uit Bonaire en Aruba. De kokers, waarvan het eerste functionerende prototype slechts twee maanden geleden werd ontwikkeld,



De grote hoeveelheid koraalduivels op het muurtje, is tijdens één duik gevangen. De vissen werden na de vangst in de ZOO Keeper opgeslagen.

worden vooralsnog voor 175 gulden verkocht. De kokers kunnen gemiddeld 40 kleine, van ongeveer 18 cm, exemplaren huisvesten. Als het om grotere exemplaren gaat, van rond de 36 cm, kunnen er ongeveer tussen 26 in. Het duikers-

team laat weten dat waar er vroeger per duik, van ongeveer 45 minuten, gemiddeld 12 koraalduivels per man werden gevangen, er per persoon zelfs 40 gevangen kunnen worden. Elhage is nog steeds in afwachting of het AVB de bestelling daad-

werkelijk zal plaatsen. Het promotiefilmpje van de ZOO Keeper brengt zelfs de Lionfish-coördinatoren van het AVB in beeld die het product tijdens een duik testen. Het filmpje is op YouTube te zien onder de volgende link: <http://www.youtube.com/>

Advertenties Curaçao

REGATTA SPECIALS

Island Water World

keeps you sailing! ≡

Curacao's Largest Boat Supply Store

20 % OFF

Electric Whale Pumps

25 % OFF

All Anodes And Cutlass Bearing

25 % OFF

All CRC Marine Products

25 % OFF

Plastimo Lifejacket Manual Pilot

10 % OFF

All Mercury Engines

20 % OFF

Burke Superdry Jackets

20 % OFF

All Southern Braid Ropes 6 - 14 Mm

20 % OFF

Dive Buddy Explorer Snorkes Sets

Island Water World

keeps you sailing! ≡

Gift Card

PAY WITH CASH OR MAESTRO AND RECEIVE 10% OFF ALL NON-SALE ITEMS

Caracasbaaiweg 199 - Tel: 461-2144

Opening Hours

Monday to Friday: 9:00 to 18:00
Saturday: 9:00 to 13:00

THIS IS WHERE I WANT TO LIVE

Still 54 lots available starting from
USD 75,000 (Purchase in 2011 and receive 1 year free golf Membership)

Blue Bay Real Estate Phone: +5999 868 2536 • realestate@bluebay-curaçao.com • www.bluebay-curaçao.com

Advocaat Bloem slaapt dagblad Today voor de rechter

PHILIPSBURG — Advocaat Jairo Bloem is een rechtszaak begonnen tegen het dagblad Today. Hij is van mening dat zijn eer en goede naam worden aangetast in twee publicaties over de Bobby Velasquez verkrachtingszaak.

In de artikelen van 21 oktober en 24 oktober wordt Bloem door Today beschuldigd op minutieuze wijze een afpersingsvordering tegen de familie van het slachtoffer in deze zaak te hebben opgesteld. Bloem voerde zijn eigen verdediging tijdens de zitting op donderdag. Hij verklaarde dat de moeder van het slachtoffer getracht had de aanklacht wegens verkrachting af te kopen tegen een bedrag 1,8 miljoen dollar. Volgens Bloem hadden betrouwbare bronnen zich uitgelaten over de poging om de vervolging af te kopen.

Het Gemeenschappelijk Hof van Justitie verwierp op 20 oktober het vonnis van het Gerecht in Eerste Aanleg en verklaarde zakenman Bobby Velasquez schuldig van verkrachting van zijn zestienjarige achternicht op 7 maart 2010. Het Hof veroordeelde de 66-jarige eigenaar van Bobby's Marina tot een celstraf van vijftien maanden, waarvan twaalf voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar. Velasquez gaat in cassatie bij de Hoge Raad in Den Haag. In Today verscheen op 21 oktober een artikel over de veroordeling van Velasquez. Hierin werd vermeld dat het hof geen geloofwaardigheid hechtte aan de argumenten van de verdediging betreffende de pogingen tot afpersing door de moeder van het meisje. Het artikel haalde aan dat volgens Bloem de moeder 1,8 miljoen dollar als de verkoopsprijs van drie percelen grond eiste om de aanklacht ongedaan te maken. Het hof haalde deze niet onderbouwde vordering niet

aan in zijn overwegingen, volgens het artikel in het dagblad. Dezelfde dag stuurde Bloem hierover een e-mail naar de krant waarin hij klachten uitte over het artikel. Op 24 oktober verscheen weer een artikel op de voorpagina van Today. Hierin gaf de familie van het slachtoffer haar standpunt over de vermeende afpersingszaak. In de kop werd aangeduid dat de advocaat minutieus had gewerkt aan de opstelling van de vordering. Volgens Bloem waren deze stellingen onjuist en grievend. Bovendien zou Today woorden hebben gebruikt die opzettelijk de eer en goede naam van Bloem aantasten. Een overtreding van de voorzichtigheid die betracht moet worden in een fatsoenlijke gemeenschap, aldus Bloem. De advocaat had in een e-mail ook op dit artikel gereageerd en aan de krant meegedeeld dat hij niet voor commentaar was benaderd en dat aan zijn vordering om de zaak te onderzoeken, niet was voldaan. Per e-mail deelde Today dezelfde dag aan Bloem mee dat er geen verwerpelijke fouten waren begaan. Volgens de krant werden de uitspraken ondersteund door een tweede bron, officier van justitie Manon Ridderbeks, die bevestigd had dat de beschuldigingen niet ongegrond waren. Bloem wenste het belang van een vrije pers niet in discussie te brengen. Hij was echter van mening dat een verslaggever steeds zijn speciale verantwoordelijkheid voor de inhoud en presentatie van zijn publicatie voor ogen moet houden. Volgens Bloem be-

rustten de artikelen niet op de waarheid. Zij waren niet voldoende onderbouwd en waren sensationeel. De afpersingsvordering was geen verhaaltje, volgens Bloem, maar gebaseerd op verklaringen van vijf getuigen aan de politie en de rechter-commissaris. Zijn mening was dat de artikelen deel uitmaakten van een lastercampagne. Hij werd afgeschilderd als een onbetrouwbare en gewetenloze advocaat, die zich zelfs leende om de moeder van het slachtoffer, zonder enige reden, te beschuldigen van afpersing. Bloem merkte op dat hij materiële en immateriële schade had geleden tot een bedrag van 2501 dollar. In zijn vordering was de aankoop van twee kranten opgenomen. Rechter Diederik Trierry stelde hem de vraag of hij een kwitantie voor deze aankoop kon overleggen. Today werd vertegenwoordigd door advocaat Michael Snijder en hoofdredacteur Hilbert Haar. Het dagblad weerlegde de verklaringen van Bloem en stelde dat men zorgvuldigheid had betracht in de woordkeuze om de reputatie van Bloem niet bewust aan te tasten.

De raadsman van het dagblad was de mening toegedaan dat een door de rechter opgelegde rectificatie inbreuk maakte op de vrije meningsuiting. Dit was slechts geoorloofd indien sprake was van algemeen belang en indien het in proportie was met de legitieme doeleinden die werden nagestreefd.

Haar, die veertig jaar in de journalistiek zit, verklaarde tegenover de rechter dat hij zich serieus en zorgvuldig van zijn taak kwijt en sterk geloofde in de rol van 'waakhond' van een krant in een democratie. De rechter doet uitspraak op 2 december.

Doodsoorzaak Richards nog onbekend

PHILIPSBURG — Het stoffelijk overschot van Joaquim Richards, de 24-jarige zoon van oud-gezaghebber van St. Maarten Franklyn Richards, wordt woensdag in Groningen gecremeerd. De doodsoorzaak is nog niet bekend en het onderzoek is nog niet afgerond.

Het lichaam van Joaquim werd zondag na sectie in Rijswijk vrijgegeven en weer naar Groningen gebracht. Hier kunnen zijn ouders Franklyn en Angela Richards, zijn zus Keshia, familieleden en vrienden afscheid nemen. Studenten uit St. Maarten zijn ook uitgenodigd. Na een gedenkdienst wordt Joaquim gecremeerd. Zijn lichaam werd vrijdag in een meer in een Gronings park ontdekt. Zijn as zal later naar St. Maarten worden gebracht. Eind november, na terugkeer

met zelfmoord maar acht een ongeluk meer aannemelijk. Het eerste onderzoek van het stoffelijk overschot door een arts van de Gezondheidsdienst doet vermoeden dat er geen misdrijf in het spel is. Men houdt echter rekening met alle mogelijkheden tot de doodsoorzaak in het sectierapport is opgenomen. Volgens Van Vulpen was de zaak van Joaquim die gedurende de nacht van 25 oktober vermist werd verklaard nadat hij zijn huis in Groningen had verlaten, van grote invloed op het team van het politiebureau aan de Korreweg in Groningen. Joaquim kan het slachtoffer zijn geworden van een ongeluk. Men houdt ook rekening

Als ouder leef je tussen hoop en angst en dat is verschrikkelijk", verklaarde hij.

De zaak van Joaquim deed ook denken aan een student die twee jaar geleden in Groningen vermist was geraakt na een feest en drinkpartij met zijn vrienden en in een sluis werd aangetroffen. De Groningse politie zou alles in het werk hebben gesteld om Joaquim te vinden. "Wij gingen achter alle hints aan, hoe vaag zij ook waren. Op namebanden van camera's uit heel Groningen werden bekeken. Wij hebben veel energie en tijd in deze zaak gestoken. Helaas had het een triest einde", stelde Van Vulpen.

Poging diefstal motorrijtuig

KRALENDIJK — Drie onbekenden hebben zondagmorgen getracht een pick-up aan de Boulevard J.A. Abraham te stelen. Een getuige had hen echter gezien en aangesproken. De drie dieven zijn er toen vandoor gegaan. De getuige nam daarop gelijk contact op met de politie. Ook die constateerde dat er een poging was gedaan om het voertuig te stelen. De technische recherche was ook ter plaatse om onderzoek te doen.

Zaterdagavond was er een ongeluk op de Kaya Korona. Ter hoogte van een zaak aan deze weg verloor de bestuurder van een scooter de macht over het stuur en viel van het motorrijtuig. Het slachtoffer had een kapwond ter hoogte zijn oog en had medische hulp nodig. Hij werd naar het ziekenhuis vervoerd met de ambulance.

Zaterdagmorgen vroeg werd in een winkel aan de Kaya Grandi ingebroken. Het personeel van een beveiligingsbedrijf vond kort daarna enkele van de artikelen die gestolen waren terug in de omgeving. De eigenaar zou later aangifte van diefstal doen bij het politiebureau.

Wie informatie heeft over deze inbraak kan contact opnemen met de politie via telefoonnummer 717-8000 of anoniem via de tiplijn, 717-7251.

Tolk-rel ook naar Nederland

DEN HAAG — De rel inzake de tolk voor het Bonaireaanse Eilandsraadslid Rafael Santana heeft ook de aandacht van de Tweede Kamer. SP-Tweede Kamerlid Ronald van Raak heeft minister Piet Hein Donner van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties om opheldering gevraagd.

Van Raak wil weten of Eilandsraadsleden van Bonaire

verplicht zijn om het Nederlands en Papiaments te beheersen, hoeveel een tolk kost en wat Donner van de kwestie vindt. Vorige week vroeg PDB-Eilandsraadslid Robby Beukenboom het Bestuurscollege om opheldering. Hij vindt het niet eerlijk dat er 50.000 tot 75.000 dollar wordt betaald voor de tolk, terwijl er ook andere Eilandsraadsleden zijn die steun nodig hebben bij het uitoefenen van hun taken.

Misdrijf op de spits gedurende weekeinde

PHILIPSBURG — Terwijl het eiland St. Maarten Day vierde, had de politie het druk met de aanpak van misdrijven, waaronder diefstal en gewapende overvallen.

De politie maakte melding van twee gewapende overvallen die zich voordeden gedurende het weekeinde. Bij twee zaken werd het personeel aangevallen door dieven met handgeweren en machetes. In beide gevallen werden geld, mobiele telefoons en persoonlijke identificatiebewijzen meegenomen. Door beide zaken werden aanklachten bij de Recherchedienst ingediend. De man G.J.F. en zijn echtge-

note werden het slachtoffer van kettingdieven. De man verklaarde aan de politie dat hij vrijdagavond rond half elf met zijn vrouw en kind over de parkeerplaats Cultural Centre in de Canegietier Street liep, toen een onbekende man zijn ketting met gouden medaillon van zijn hals afrukte terwijl drie andere mannen toekken. Daarna renden de mannen weg. Men rapporteerde inbraken in woonhuizen en zaken gedurende het feestweekeinde. De meeste incidenten deden zich voor gedurende de belangrijkste publieke festiviteiten. Alle zaken worden door de Recherche onderzocht.

AQUARIAN
Tropical Fish & Supplies

Wij hebben:
Fretten, Cavia's, Sugar gliders, Hedgehogs, Kakatoe, Konijnen, Golden Retriever, Toy Poedel, Yorky, Puk, Chiwawa, Pot belly pigs, Water landschildpadden En nog veel meer.

Gosieweg 134, tel. 736-6716 - Caracasbaaiweg # 240B Tel. 465-0376

Begroting 2012 onderwerp Cft-besprekingen

PHILIPSBURG — Een delegatie van het College financieel toezicht (Cft) verblijft deze week op St. Maarten in het kader van de behandeling van de concept-begroting over 2012. Op de agenda staan vergaderingen met de algemeen secretaris van Financiën Sherry Hazel en stafleden van het ministerie.

Het Cft zou vragen hebben over de opbouw van de extra inkomsten van de overheid, zoals geprojecteerd in de concept-begroting. Dit zou ook het centrale thema zijn van de besprekingen. Minister van Financiën Hiro Shigemoto bevestigde dat de Cft-delegatie op werkbezoek op het eiland verblijft. Hij verklaarde dat de Raad van Ministers vandaag een bespreking zou hebben met het Cft om een overzicht van de concept-begroting goed te keuren. Shigemoto wenste niet verder in te gaan op de agenda

voor de vergaderingen. Het gaat nog om technische besprekingen, omdat de behandeling zoals in de Rijkswet Tijdelijk Financieel Toezicht voor Curaçao en St. Maarten opgenomen nog gaande is. De Raad van Ministers gaf 18 oktober haar goedkeuring aan de concept-begroting van 432.549.600 gulden. Dit ligt 11.633.003 gulden hoger dan de begroting van 420.916.597 gulden over dit jaar.

Na goedkeuring werden de voorbereidingen voor de aanbidding van het document aan het Cft getroffen. De begroting moet na positief advies van het Cft verstuurd worden naar de Raad van Advies en wordt dan voorgelegd aan de Staten via het Kabinet van de Gouverneur. Voor eind van het jaar moet de begroting door de Staten worden goedgekeurd zoals voorgeschreven in de Rijkswet voor Tijdelijk Financieel Toezicht Curaçao en St. Maarten.

Donna Tela
Orionweg 5A
achter Burger King

Prachtig decoratie voor uw huiskamer

Ook gordijnen stoffen en bankbekleding van de fijnste kwaliteit

Open Maandag van 2:00 - 6:00 pm
Dinsdag t/m Vrijdag 9-12 en 2-6,
Zat. 10-6 nonstop,
Ma. ochtend gesloten, Tel. 461-5166

Advertenties Curaçao

Voor AA of NA meetings of hulp
Tel: 691-1929
drankdrugs@yahoo.com



How YOU can transform your company into a 'money making machine'

Door: Arthur Rosaria, ActionCOACH Business Coach

WILLEMSTAD - Most business owners know how to work in their company but not how they should effectively run their company.



It is the hairstylist who is cutting hair the whole day but has no time for marketing, getting clients, leading the team etc. It is the web designer who is busy with orders the whole day but has no time to lead the company to a higher level.

founder Brad Sugars, who has run more than 53 own companies and has a net worth of approximately USD 150 million.

All the systems and methods that you will be learning are the same he used to make his companies successful.

Several multi - million dollar companies and multinationals are built according to the methods that you will be learning in this 2 day MBA.

You are going to be learning about:

- The only 5 ways to make more profit in any business
- How you can build a business that works without you in 6 steps.
- How to build successful teams
- How you prepare a company mission, vision and culture statement.
- How you run a successful marketing campaign
- How to make ads that sell
- How you turn marketing expenses into an investment
- How to work ON your company instead of IN your company.

As business tycoon and billionaire Richard Branson says: **"If you can learn to run one business successfully, then there's no reason you can't run any number of businesses at the same time... the principles are still the same".**

These are the principles we are going to discuss in BusinessRICH. The workshop was designed by ActionCOACH

BusinessRICH
November 25 & 26, 2011

Time: Day 1: 8:00 - 21:00 pm
Day 2: 8:00 - 17:00 pm
Place: Hotel Avila

Bonus: Sign up now and participate for free in the Growth-CLUB of December 9, 2011 (worth ANG 395,-)

Investment: ANG 1495,-* (excl OB), including workbook, lunches and dinner. Each additional person of the same company ANG 795,- (excl. OB)
* Payment in installments is possible

100% Money Back Guarantee

Call now at 737-0956 to reserve your spot or sign up online via: www.actioncoach.com/arthurrosaria/promo/BusinessRICH

Maximale inburgeringslening 10.000 euro

DEN HAAG — Mensen die moeten inburgeren maar dit niet kunnen betalen, kunnen daarvoor een lening van maximaal 10.000 euro krijgen. Ze moeten dat geld dan wel gaan gebruiken voor een cursus die opleidt voor het inburgeringsexamen, het staatsexamen Nederlands als tweede taal en voor de examenkosten.

Dat blijkt uit de wijziging van de inburgeringswet die minister Piet Hein Donner (Binnenlandse Zaken) vandaag naar de Tweede Kamer heeft gestuurd. Vreemdelingen die zich bij hun gezin voegen, mogen hoogstens 5000 euro lenen, vluchtelingen kunnen aanspraak maken op het dubbele. Het kabinet wil

dat personen die naar Nederland komen zelf hun inburgering gaan regelen. In haar advies over het wetsvoorstel schrijft de Raad van State dat de regering hiermee onvoldoende recht doet aan de verantwoordelijkheid van de overheid omdat met inburgering ook een maatschappelijk belang is gediend.

Voor inburgering komt een centraal examen. Het Rijk houdt in de gaten of de cursussen die de inburgeraars kunnen volgen van goede kwaliteit zijn. Inburgeraars moeten binnen drie jaar aan hun plicht voldoen, anders raken ze hun verblijfsvergunning kwijt. Voor vluchtelingen geldt deze voorwaarde niet. De Raad van State adviseerde deze sanctie te schrappen omdat dit meestal in strijd zou zijn met het Europees Verdrag voor de mensenrechten als het gaat om gezinshereniging.

Ophef over kastijden kinderen

KATWIJK AAN ZEE — Over de Hersteld Hervormde Vlietstra uit Katwijk aan Zee is gisteren ophef ontstaan omdat hij in een nieuwsbrief van de kerk citaten aanhaalt over het kastijden van ongehoorzame kinderen. PvdA-Kamerlid Khadija Arib heeft Kamervragen gesteld over de kwestie. De dominee roept volgens haar op tot mishandeling van kinderen.

Vlietstra zegt echter dat hij nooit en te nimmer heeft gesuggereerd dat ouders hun kinderen moeten slaan of anderszins lijfstraffen. Hij zegt dat hij slechts een vertaling uit 1978 van Jacobus Koelman citeert en daar geen en-

kele conclusie aan verbindt. “Van enigerlei suggestie tot het aanzetten tot lijfstraffen of tot kindermishandeling in welke vorm ook distantieer ik mij ten enenmale”, schrijft hij gisteren in een verklaring aan het *Reformatisch Dagblad*. Volgens de dominee wordt in de nieuwsbrief van de Hersteld Hervormde Gemeente al jaren regelmatig uit Koelmans vertaalde werk ‘De pligten der ouders’ geciteerd. Het oorspronkelijke werk, De Pligten der ouders in Kinderen voor God op tevoeden werd geschreven in de zeventiende eeuw door Jacobus Koelman. Vlietstra noemt het werk ‘beslist nog niet uit de tijd’, maar ‘zelfs zeer lezenswaardig’. In de nieuwsbrief is er helemaal geen sprake van advies,

aldus de predikant. In de brief beschrijft de dominee de aanwijzingen van Koelman aan ouders hoe zij hun kinderen in godsdienst moeten onderwijzen van hun zesde tot hun twaalfde jaar. De predikant schrijft onder meer: “Hij toont welke zonden de ouders hun kinderen bijzonder moeten afleren en hoe: door onderwijzing, bestraffing en kastijding.” “Kastijden betekent niet: er op los timmeren”, aldus de dominee in een toelichting. Volgens de predikant gaat het om een terechtwijzing. “Bij de één is een oogopslag genoeg, de ander heeft iets anders nodig. Het is geen populair standpunt misschien, maar ik schaam mij er niet voor.” Over Koelmans boekje zegt hij: “Het is in liefde geschreven.”

Nederlander vast in Peru voor drugssmokkel

LIMA — Een 38-jarige Nederlander is op het internationale vliegveld van de Peruaanse hoofdstad Lima opgepakt op verdenking van drugs-smokkel.

Dat heeft de Peruaanse politiedienst tegen drugscriminaliteit (Dirandro) gisteren laten weten. De Nederlander had een koffer met een dubbele bodem bij zich. Daarin zat 3,2 kilo cocaïne verborgen.

Twaalf mensen in Ashraf claimen band Nederland

DEN HAAG — In kamp Ashraf in Irak verblijven twaalf personen die zeggen een band te hebben met Nederland. De claims van de Iraanse dissidenten worden momenteel onderzocht. Dat meldde minister Uri Rosenthal van Buitenlandse Zaken vandaag aan de Tweede Kamer.

In het kamp verblijven 3000 leden van de Iraanse Mjahedeen-e Khalq. Zij

moeten van Irak voor het einde van dit jaar hun kampement hebben verlaten. Dit jaar zijn tot nu toe 40 mensen uit Ashraf vertrokken, onder wie drie Nederlanders. Zij keerden na bemiddeling van de ambassade in Bagdad naar Nederland terug. De Iraanse dissidenten trokken in de jaren tachtig naar Irak, dat destijds de aartsvijand was van Iran en geregeerd werd door Saddam Hussein. De orga-

nisatie opereerde vanuit Ashraf tegen het Iraanse regime. De ideologie van de Mjahedeen is een mix van marxisme, feminisme en islam. In Iran heeft de oppositiebeweging volgens waarnemers bijna geen aanhang.

De bewoners van het kamp vrezen dat zij worden uitgezet naar Iran. Banden met een ander land kunnen voor individuele kampbewoners een oplossing zijn.

Wifi-gegevens af te schermen voor Google

DEN HAAG — Nederlanders kunnen zich vanaf vandaag verzetten tegen verwerking van hun wifi-gegevens door internetgigant Google. Zij kunnen met hun computer hun wifi-kastje zo instellen dat hun gegevens niet meer door Google verzameld en gebruikt worden. Dat meldde het College Bescherming Persoonsgegevens (CBP), dat aandrang op deze ‘opt-out-mogelijkheid’.

Google meldt op zijn weblog dat het bedrijf deze optie wereldwijd heeft ingevoerd. Internetters die gebruik willen maken van deze opt-out, hoeven alleen ‘nomap’ toe te voegen achter de bestaan-

de netwerknaam van hun wifi-kastje. Het privacycollege tikt Google afgelopen april op de vingers omdat het bedrijf met de rondrijdende Street View-auto's persoonlijke gegevens van

burgers verzamelde. Deze gegevensverzameling was onrechtmatig, omdat Google het publiek hierover niet informeerde en geen mogelijkheid bood waarmee mensen zich konden verzetten tegen deze gang van zaken. Met de opt-out-mogelijkheid komt Google tegemoet aan de wensen van het CBP. Google had met de Street View-auto's ook inhoudelijke gegevens opgeslagen. Deze inhoudelijke gegevens zijn eerder dit jaar door Google vernietigd.

Farida Zargar door misdrijf omgekomen

SPIJKENISSE — Farida Zargar, wier stoffelijk overschot enkele dagen geleden werd gevonden in het Mallebos in Spijkenisse, is door een misdrijf om het leven gekomen.

Dat meldde het Openbaar Ministerie gisteren op basis van voorlopige onderzoeksresultaten door het Neder-

lands Forensisch Instituut. De 22-jarige Zargar verliet begin augustus vorig jaar op de fiets haar werk. De vrouw kwam nooit thuis aan. Haar lichaam werd uiteindelijk gevonden op een plek die donderdag werd aangewezen door een 34-jarige man uit Spijkenisse. Hij wordt verdacht van ontvoering van Zargar met de dood tot ge-

volg. Het lichaam mist een voet. Die werd eerder gevonden onder een schuur achter een woning in Spijkenisse. De politie deed daar onderzoek na een melding dat er iets onder de grond zou liggen. In de woning was half oktober al de tas van Zargar gevonden, bij een inval vanwege een andere zaak. Twee mannen zijn aangehouden,

onder wie de Spijkenisser. Het OM kan nog niet zeggen wanneer het stoffelijk overschot aan de familie kan worden overgedragen. De officier van justitie heeft aangegeven dat alleen voor een begrafenis toestemming wordt gegeven. Cremeren mag niet omdat er mogelijk later nog onderzoek moet worden gedaan.

DEN HAAG — GroenLinks in de Tweede Kamer wil dat in Nederland al lang wonende en gewende alleenstaande minderjarige asielzoekers een verblijfsvergunning krijgen.

Kamerlid Tofik Dibi zal vandaag bij de begroting voor Immigratie en Asiel een motie hiertoe indienen.

Het gaat naar schatting om ongeveer 1000 alleenstaande minderjarige asielzoekers, aldus GroenLinks. “GroenLinks wil een huumaan asielbeleid, waarin vluchtelingen ook echt als mensen behandeld worden”, aldus Dibi. “Ik pleit dus voor een kinderpardon. Deze jongeren hebben een binding met Nederland,

niet met het geboorteland waar ze de taal niet eens spreken. Met het oog op de vergrijzing hebben wij hen bovendien nodig.” “Zelfs de achterban van het CDA heeft zijn eigen minister Leers opgedragen met een humaner asielbeleid te komen, maar hij schuift dit op de lange baan”, zegt Dibi.

Rutte: Nederland keert zich niet naar binnen



Foto: AFP

De Britse premier David Cameron (tweede rechts achter) en premier Mark Rutte (rechts achter) tijdens een video-conference met zakelijke leiders van Londen en Amsterdam in het centrum van Engeland gisteren .

BIRMINGHAM — Premier Mark Rutte maakt zich geen zorgen over opmerkingen van buitenlandse ambassadeurs in Den Haag dat Nederland een naar binnen gekeerd land aan het worden is. De minister-president is het ook niet eens met die analyse, zo maakte hij gisteren in Birmingham duidelijk na een ontmoeting met zijn Britse ambtgenoot David Cameron.

De Britse ambassadeur, Paul Arkwright, was een van de diplomaten die zich recent kritisch over Nederland uitlieten in *NRC Handelsblad*. Volgens hem sluit Nederland zich steeds ver-

der af voor de buitenwereld, wat de internationale reputatie kwaad kan doen. Ook zeven andere ambassadeurs uitten soortgelijke kritiek. Rutte wees er in Birmingham op dat 70 procent van

de Nederlandse welvaart met export wordt verdiend. Uit onderzoeken blijkt volgens hem ook dat er veel steun in Nederland is voor Europa, maar dat Nederlanders vinden dat het overheidsapparaat in ‘Brussel’ kleiner moet. Het kabinet is bovendien hard bezig om handelsrelaties te verstevigen, aldus Rutte. Tijdens zijn tweedaagse bezoek aan het Verenigd Koninkrijk reist een delegatie

van bedrijven mee. Dat gebeurde vorige maand ook tijdens een bezoek van de premier aan Rusland. Rutte zei verder dat Nederland goed samenwerkt met de belangrijke landen in de eurozone, maar dat het voor Nederland ook belangrijk is om de Europese landen die geen euro hebben ‘erbij te blijven betrekken’. Dan gaat het bijvoorbeeld om het Verenigd Koninkrijk en Zweden.





NEW THINKING. NEW POSSIBILITIES.

Nu met

Afl. 2.480,-

KORTING

voor Tucson 2011



2.0 litre 4 Cylinder · Alloy Wheels
Fully Equipped · Keyless Entry · Airbags

Per maand Afl.

1.028

Garage|Centraal
Aruba

Tel: 522 6200 • Sales: 522 6260
www.garagecentraal.com

Prijs per maand voor GL Automatic, 15% aanbetaling afreken, financiering van 5 jaar. Normale prijs: Afl. 48.480,-

EURO

Roodgekleurd

AMSTERDAM — De Europese beurzen lieten vandaag aan het einde van de ochtend een roodgekleurd beeld zien. Beleggers bleven scherp letten op het renteverloop op de obligatiemarkten, waar de Italiaanse 10-jarige rente weer in de gevarenzone dreigde te komen en ook de Spaanse rente de opmars voortzette. “Het blijft spannend op de beurzen. De onzekerheid blijft groot en de rentes in Spanje en Italië lopen weer op. De bankaandelen voeren daarbij de beursdaling aan. De omzetten zijn net als gisteren echter matig. Ook viel de Duitse ZEW-index tegen. Wellicht dat de Amerikaanse detailhandelsverkoop en de kwartaalresultaten van de retailers Wal-Mart en Home Depot nog voor een verrassing kunnen zorgen”, aldus private banker André Sirks van Theodoor Gilissen. De AEX-index in Amsterdam noteerde 1,7 procent lager op 291,93 punten. De MidKap-index daalde 1,3 procent tot 451,58 punten. De beurzen in Parijs, Frankfurt en Londen verloren tussen 1,1 en 2,1 procent. In Milaan daalde de hoofdgraadmeter 2,4 procent. De Duitse economie liet in het derde kwartaal een groei zien van 0,5 procent op kwartaalbasis. De Franse economie groeide in het afgelopen kwartaal met 0,4 procent. De prijs van Amerikaanse olie zakte 0,3 procent tot 97,87 dollar per vat en Brentolie werd 0,4 procent duurder. De euro stond opnieuw onder druk en was 1,3550 dollar waard tegen 1,3625 dollar aan het eind van de Europese beurshandel gisteren. Ook op Curaçao daalde de euro. De munt was vandaag 2,3883 gulden waard. Gisteren noteerde de euro 2,4107 gulden.

TOKIO

Verlies

TOKIO — In Tokio is de beurs vandaag met verlies geëindigd. Net als op Wall Street maakten Japanse beleggers zich zorgen over de oplopende rente op Italiaanse en Spaanse staatsobligaties. De Nikkei sloot 0,7 procent lager op 8541,93 punten. De Japanse exportbedrijven, die gevoelig zijn voor de wereldwijde economische groei, behoorden tot de grootste dalers. Ook zorgde de dure Japanse yen voor druk op de exportondernemingen. Daarnaast hadden energieproducenten te lijden onder een daling van de olieprijs. De andere belangrijke beurzen in het Verre Oosten doken vandaag ook in het rood. In Sydney verloor de All Ordinaries 0,4 procent en de Kospi in Seoul zakte 0,9 procent. De Hang Seng in Hongkong noteerde 1,1 procent lager in de middaghandel.

WALL STREET

Klein verlies

NEW YORK — In New York zijn de beurzen vandaag met kleine verliezen begonnen. De stemming werd opnieuw bepaald door Europa, waar de Italiaanse 10-jarige rente wederom in de gevarenzone terecht is gekomen. Meevaldende macro-economische cijfers boden echter wat ondersteuning aan de beurzen. De Dow-Jonesindex noteerde kort na aanvang van de handel 0,2 procent lager op 12.057 punten. De S&P 500 daalde ook 0,2 procent tot 1249 punten en de technologiebeurs Nasdaq zakte 0,3 procent tot 2648 punten. Home Depot steeg 0,1 procent. De doe-het-zelfketen presenteerde sterker dan verwachte kwartaalresultaten en verhoogde opnieuw de winstverwachting voor het lopende boekjaar. Wal-Mart daalde daarentegen 1,6 procent, nadat de kwartaalwinst van het grootste detailhandelsconcern ter wereld lager uitviel dan verwacht. De omzet steeg wel harder dan voorzien.

Onverwachte krimp Nederlandse economie

DEN HAAG — De Nederlandse economie is in het derde kwartaal als enige grote Europese economie gekrompen. De bezuinigingen van de overheid en terughoudendheid onder consumenten zetten een grotere rem op de economie dan in andere landen, zo meldde het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag. “Het herstel van de economie is in de kiem gesmoord”, concludeerde CBS-econoom Symon Algera.

De Nederlandse economie werd in het derde kwartaal 0,3 procent kleiner ten opzichte van het voorgaande kwartaal. Andere eurolanden groeiden met gemiddeld 0,2 procent, terwijl de Duitse en de Franse economie nog een fractie harder groeiden. Voor Nederland hadden economen eveneens een groei

van 0,2 procent voorspeld. “In bijvoorbeeld Duitsland groeide de consumptie van huishoudens nog, in Nederland nam de consumptie af”, verklaarde Algera het verschil. Daarnaast speelden de bezuinigingen van de overheid een belangrijke rol bij de krimp van de Nederlandse economie. “Van de krimp

van 0,3 procent komt ongeveer 0,1 procentpunt door de daling van de overheidsbestedingen”, aldus Algera.

De econoom kon niet aangeven of de ondermaatse prestatie van de Nederlandse economie in het afgelopen kwartaal het begin is van een trend, maar de vooruitzichten voor de komende maanden zijn niet rooskleurig. “De beschikbare cijfers over oktober wijzen op een verdere verslechtering ten opzichte van september. Het consumentenvertrouwen neemt af, net als het vertrouwen onder producenten. De

orders van bedrijven dalen en ook de bezettingsgraad in de industrie neemt af.” In het afgelopen kwartaal viel ook de groei van de arbeidsmarkt nagenoeg stil. Per saldo kwamen er 33.000 banen bij in Nederland, waarmee de werkgelegenheid slechts met 0,4 procent groeide ten opzichte van het voorgaande jaar. Ook hier hadden bezuinigingen een duidelijk effect, bij de overheid waren 15.000 arbeidsplaatsen minder beschikbaar dan een jaar eerder. Daarnaast nam het aantal openstaande vacatures voor het eerst sinds eind 2009 af.

‘Veel hypotheken in gevaar’

AMSTERDAM — Honderdduizenden gezinnen in Nederland dreigen de komende jaren in de problemen te komen als hun huidige gunstige hypotheekrente afloopt en ze tegelijkertijd de gevolgen van allerlei bezuinigingen moeten ondergaan. Dat schrijft het *Financieele Dagblad* vandaag, op basis van een waarschuwing van Dynamic Credit. Dat bureau trok in de zomer van 2008 aan de bel bij de Amerikaanse toezichhou-

der Fed over de rommelhypotheken (Alt-A), die later veel banken in de problemen zouden brengen. “Er is nu van alles aan de hand. Er komen renteherzieningen aan, de werkloosheid loopt op, het gaat economisch niet zo goed. Betalingsachterstanden in 2011 zullen nog wel meevallen, maar 2012 zal echt een ander verhaal worden. Dat kan haast niet anders”, aldus directeur Tonko Gast van Dynamic Credit tegen de krant.

ANWB gaat online auto’s verkopen

DEN HAAG — De ANWB gaat via internet nieuwe auto’s verkopen aan zijn leden. Dat maakte de organisatie vandaag bekend.

Volgens de ANWB houdt meer dan de helft van zijn leden niet van onderhandelen bij de koop of verkoop van een auto, dus gaat de bond dat voor ze doen. In de praktijk moet dat leden een voordeel van tussen de 4 en 7 procent op de catalogusprijs opleveren, exclusief btw en bpm. “Het voordeel varieert per merk, model en uitvoering van de auto”, aldus de ANWB.

De ANWB werkt voor de gelegenheid samen met NAK internet. Vrijwel alle merken komen te koop in de online ANWB-winkel, gesorteerd op top-10 lijstjes binnen bepaalde categorieën, bijvoorbeeld de tien zuinigste of tien populairste auto’s. Potentiële kopers kunnen voor 20 euro een offerte opvragen. Als de auto daadwerkelijk wordt gekocht, wordt de 20 euro verrekend. Een jaar geleden begon de organisatie de ANWB Auto-verkoopservice om de leden te helpen van hun auto af te komen.

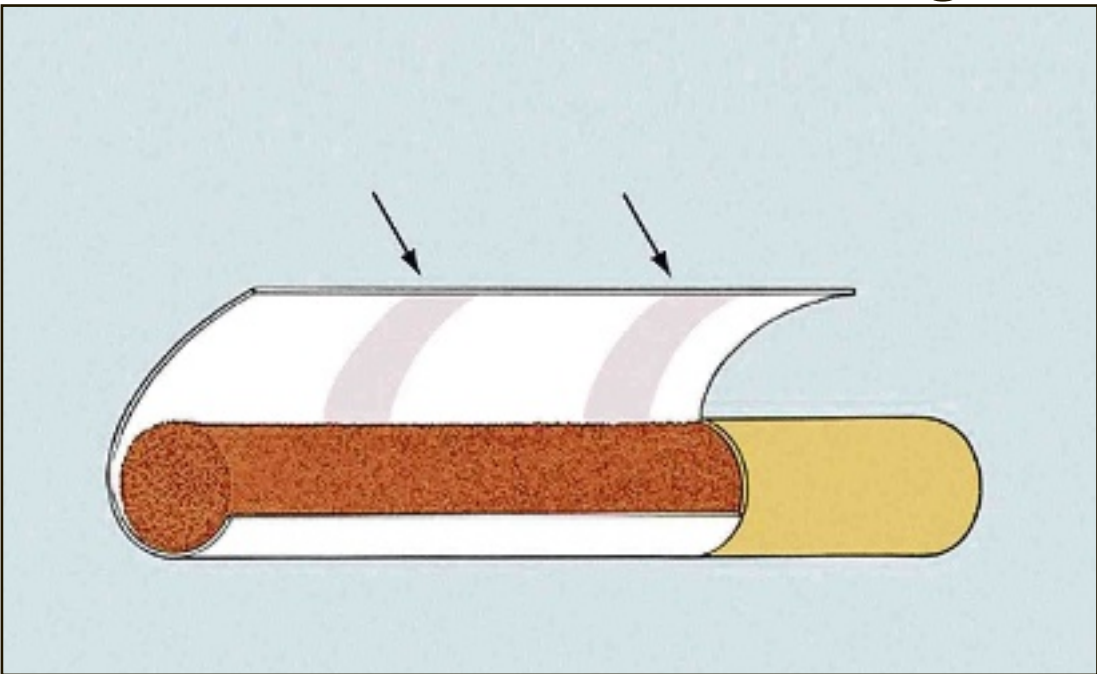
EU-parlement beperkt speculeren wegens crisis

STRAATSBURG — Het speculeren op overheids-schulden in de Europese Unie wordt aan banden gelegd wegens de schuldencrisis. Het Europees Parlement in Straatsburg stemde vandaag met grote meerderheid voor het beperken van het speculeren op koersdalingen (short selling). Ook mogen niet meer in alle gevallen zogenoemde credit default swaps worden gekocht (een soort verzekering tegen wanbetaling).

De handel in short selling en credit default swaps levert woekervinsten op, en draagt zo bij aan de wispelturigheid van de financiële markten. Volgens parlementariërs heeft bijvoorbeeld de handel in credit default swaps de crisis in Griekenland vergroot. Voortaan mag iemand

alleen credit default swaps op staatsleningen kopen als hij die staatsobligaties daadwerkelijk bezit.

“Voor het eerst verbiedt Europa een financieel product dat wordt gebruikt om te speculeren op de schulden van een staat”, luidde het in het parlement. Verder wordt de handel transparanter gemaakt, zodat de toezichhouders op de financiële markten beter in staat zijn wantoestanden te voorkomen. De Europese beurswakhond Esma gaat hierbij een centrale rol spelen. Ook krijgt de instantie bevoegdheden om in noodgevallen snel te kunnen ingrijpen. Het parlement bereikte na een jaar onderhandelen een akkoord met de EU-lidstaten over de nieuwe regels. Deze gaan volgend jaar november in.



De ringen zijn van compacter papier en zorgen voor een dovende werking.

Foto: Getty Images

ment overgegaan op de sigaretten die hard gaan, want het proces is duurder en de omschakeling ingewikkeld”, aldus de maker van Marlboro. “We moeten de concurrentie in de gaten houden, we hoeven niet per se de eerste te zijn.” De consument zou niets

moeten merken van de aanpassing aan de sigaretten. Door een soort bandgang in het papier van de sigaret gaat die sneller uit als er niet meer aan getrokken wordt, waardoor de brandveiligheid wordt vergroot. Het proces om ze te maken is duurder dan dat van norma-

le sigaretten. Of dat wordt doorberekend aan de consument, willen de fabrikanten uit concurrentieoogpunt niet zeggen. Als fabrikanten sigaretten duurder willen maken, wachten ze daarmee meestal op een accijnsverhoging van de staat.

Samsung verkoopt meeste smartphones

EGHAM — Het Zuid-Koreaanse technologieconcern Samsung heeft in het derde kwartaal van dit jaar wereldwijd de meeste smartphones verkocht. Het bedrijf liet concurrent Nokia voor het eerst achter zich op belangrijke markten zoals West-Europa en Azië, zo blijkt uit vandaag gepubliceerde cijfers van marktonderzoeksbureau Gartner.

Samsung verkocht in totaal 24 miljoen smartphones. Volgens Gartner heeft het Zuid-Koreaanse concern de goede resultaten vooral te danken aan de sterke verkoop van de Galaxy-smartphones. De Finse mobieltjesfabrikant Nokia heeft zijn aandeel op de gewone mobiele telefoniemarkt wel zien verbeteren ten opzichte van het tweede kwartaal. Nokia heeft nu een marktaandeel van 23,9 procent, tegen 22,8 procent in de drie maanden daarvoor. Nokia verkocht in totaal 105,4 miljoen mobiele tele-

foons, een daling van ruim 10 procent ten opzichte van vorig jaar toen het bedrijf 117,5 miljoen toestellen verkocht. Het Finse concern houdt nog wel een voor-sprong op nummer twee Samsung, dat een marktaandeel van 17,8 procent heeft bij de gewone mobieltjes. De Zuid-Koreaanse onderneming LG Electronics staat op de derde plaats met een aandeel van 4,8 procent, gevolgd door Apple met 3,9 procent. Wereldwijd werden er in het derde kwartaal 440,5 miljoen mobiele telefoons

verkocht, een stijging van 5,6 procent ten opzichte van vorig jaar. De verkoop van smartphones nam opnieuw fors toe tot 115 miljoen, dat is een stijging van 42 procent ten opzichte van vorig jaar. De verkoop van smartphones met Android-software maakte wederom een enorme groei door. Het besturingssysteem voor smartphones van Google blijft daarmee het grootste platform ter wereld. Android heeft een marktaandeel van 52,5 procent. In het derde kwartaal werden er 60,5 miljoen Android-smartphones verkocht, tegen 20,5 miljoen in dezelfde periode vorig jaar. Het concurrerende systeem Symbian van Nokia staat tweede met een marktaandeel van 16,9 procent.

Irak stemt in met gascontract Shell

BAGDAD — Het Iraakse kabinet heeft ingestemd met een gascontract ter waarde van 17 miljard dollar (12,6 miljard euro) voor Shell en het Japanse Mitsubishi. Dat zei een regeringswoordvoerder vandaag.

De twee bedrijven gaan gas afvangen dat nu nog wordt afgefakkeld bij olievelden in het zuiden van Irak. Bij de drie grote velden in de regio gaat nu nog dagelijks bijna 20 miljoen kubieke meter gas verloren. Het gas zal worden gebruikt om elektriciteit te produceren. Nu wordt daar nog olie voor gebruikt. De vraag naar elektriciteit is nu nog twee keer zo hoog als het aanbod. Voor het project wordt een samenwerkingsverband met de naam Basra Gas Company opgetuigd door het Iraakse South Gas Company, Shell en Mitsubishi. Het contract heeft een looptijd van 25 jaar. Aan het tot stand komen van het contract is jaren gewerkt. Een voorlopige overeenkomst werd al in september 2008 opgesteld. De weg naar een definitief contract werd onder meer bemoeilijkt door het wankel politieke klimaat in Irak.

Griekse economie krimpt

ATHENE — De Griekse economie is in het derde kwartaal van dit jaar met 5,2 procent gekrompen ten opzichte van dezelfde periode een jaar eerder. Dat heeft het Griekse statistische bureau vandaag bekendgemaakt. Het gaat om een eerste raming. De cijfers voor de perioden vanaf het eerste kwartaal van 2005 tot en met die van het tweede kwartaal van dit jaar zijn inmiddels allemaal herzien; voornamelijk als gevolg van de correctie van de overheidsboekhouding over dezelfde periode.

Midden-Nederland best betalend

UTRECHT — Midden-Nederland en niet meer de Randstad is de best betalende regio van het land. De jaarsalarissen liggen er gemiddeld 4,9 procent hoger dan het landelijk gemiddelde, zo blijkt uit het Nationaal Beloningsonderzoek

2011 van adviesbureau Human Capital Group.

In de Randstad liggen de salarissen nog wel 1,8 procent hoger dan het landelijk gemiddelde, maar in 2009 was dat nog ruim 3 procent. In Noord-Nederland zijn

werknemers qua beloning het slechtste af. Daar zijn de salarissen 6,5 procent lager dan het landelijk gemiddelde. Een modaal inkomen is in het noorden met 2380 euro ongeveer 290 euro lager dan in het midden van het land.

Qatar Airways verdubbelt order superjumbo’s

DUBAI — Luchtvaartmaatschappij Qatar Airways zal zijn uitstaande orders voor superjumbo’s verdubbelen met de bestelling van nog eens vijf Airbus A380-vliegtuigen. Dit meldden vandaag bronnen rond de vliegshow in Dubai.

De order ter waarde van 1,9 miljard dollar komt samen met de bestelling van vijftig

toestellen van het kleinere type A320. Die overeenkomst is 4,5 miljard dollar waard. Qatar Airways, een van de snelst groeiende luchtvaartmaatschappijen, streeft met deze bestellingen de Emiraten voorbij, die zondag een recordbestelling plaatsten voor vijftig Boeing 777-vliegtuigen. Airbus dreigt Boeing niet-temin voorbij te streven in

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	15-Nov		PREV.	15-Nov		
DOW JONES	12078.98	12085.87	AEX	296.90	295.56		
S&P 500 INDEX	1251.78	1253.12	AEGON NV	3.23	3.18		
NASDAQ	2657.22	2662.07	AGEAS	1.37	1.32		
RUSSELL 2000 INDEX	732.89	732.75	AHOLD NV	9.36	9.44		
EAFE USD	1448.02	1448.02	ASTORIA FINL	7.53	7.53		
AMAZON.COM INC	218.93	219.75	AKZO NOBEL	35.86	35.90		
AMERICAN EXPRESS	49.45	49.60	ASML HOLDING NV	29.80	29.73		
APPLE INC	379.26	383.38	CORIO NV	33.45	32.93		
BERKSHIRE HATH-B	75.86	75.77	DANONE	48.24	48.04		
BIOGEN IDEC INC	113.94	113.22	DSM (KONIN)	36.46	36.30		
CISCO SYSTEMS	18.94	18.98	HAL TRUST	82.80	81.50		
CITIGROUP INC	28.38	28.01	HEIENKEN NV	33.86	34.00		
WALT DISNEY CO	36.12	36.28	ING GROEP NV-CVA	5.67	5.47		
EBAY INC	31.41	31.10	IMTECH NV	19.44	19.26		
GENERAL ELECTRIC	16.10	16.16	KPN (KONIN) NV	9.77	9.64		
GOOGLE INC-CL A	613.00	615.42	KONINKLIJKE PHIL	14.31	14.15		
HEWLETT-PACKARD	27.32	27.64	POSTNL NV	2.69	2.65		
HOME DEPOT INC	38.25	38.59	REED ELSEVIER	8.94	8.99		
IBM	187.35	186.95	REXEL SA	12.56	12.19		
INTEL CORP	24.63	24.92	ROBECO NV	20.63	20.47		
JOHNSON&JOHNSON	64.91	64.91	ROLINCO	17.53	17.59		
MEDTRONIC INC	34.68	34.87	RORENTO NV	49.56	49.71		
MICROSOFT CORP	26.76	26.65	ROYAL DUTCH SHA	25.92	25.98		
3M CO	61.87	61.89	TOMTOM	3.13	3.07		
MOTOROLA SOLUTIO	45.99	45.99	UNILEVER NV-CVA	24.39	24.28		
NVIDIA CORP	14.69	14.90	WEISSANEN NV	3.41	3.32		
PFIZER INC	19.79	19.93	WOLTERS KLUWER	12.93	12.71		
PROCTER & GAMBLE	63.05	63.21	WP-STEWART HLDGS	185.65	184.56		
QUALCOMM INC	57.10	57.01	ETFs	PREV.	15-Nov		
ROYAL DUTCH-ADR	70.63	70.50	SPDR-FINL SELECT	12.97	12.94		
SCHLUMBERGER LTD	75.62	75.20	ISHARES-DJ DIV	52.24	52.21		
SPDR DJIA TRUST	120.71	120.81	ISHARES-DJ HEALT	69.30	69.46		
SPDR S&P MID 400	160.54	160.84	ISHARES-DJ CN GD	67.06	67.08		
SPDR S&P 500 ETF	125.46	125.61	ISHARES MSCI PAC	41.79	41.88		
SPRINT NEXTEL CO	2.86	2.86	ISHARES-SP500 GR	67.82	67.98		
SYSCO CORP	27.65	27.73	ISHARES-S&P EURO	34.59	34.55		
TEXAS INSTRUMENT	31.16	31.41	POWERSHARES DB C	27.85	28.03		
TIME WARNER INC	34.62	34.61	POWERSH-QQQ	57.49	57.66		
VISA INC-CLASS A	93.82	94.83	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	14-Nov		
YAHOO! INC	16.00	15.94	Canadian Growth	2.7717	2.7500		
CURRENCIES	PREV.	15-Nov	Global Growth	1.7247	1.7138		
YEN/USD	77.050	76.930	Money Market	13.0568	13.0568		
USD/EUR	1.362	1.356	US Dollar Bond	2.6225	2.6246		
CAN/USD	1.018	1.021	US Growth	7.5188	7.4359		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mcb-bank.com, website: www.mcb-bank.com

35 jaar in dienst



De directie en collega's wensen Lourdes (m) nog vele gelukkige en gezonde jaren bij de Belastingdienst Caribisch Nederland toe.

Lourdes Thielman vierde onlangs samen met haar collega's dat ze 35 jaar werkzaam is bij de overheid, waarvan de afgelopen twaalf jaar bij de Belastingdienst. Tijdens een informele bijeenkomst met haar

collega's overhandigde de directeur van de Belastingdienst Caribisch Nederland, Angel Bermudez, haar de gebruikelijke enveloppe met inhoud. Ook waren er lovende woorden van de directie en collega's.

Als achttienjarig meisje begon Lourdes haar carrière bij de overheid als schrijver eerste klasse. Door de jaren heen is Lourdes diverse malen bevorderd en nu bekleedt ze de functie van adjunct-commies eerste klasse.

Kat in de was

Het acht weken oude katje Scampi is ongedeerd uit een draaiende wasmachine gekomen. Het poesje was in het toestel gekropen zonder dat haar baasje Frances dat had gemerkt. De vrouw uit het Engelse Colchester zette nietsvermoedend de machine aan en besefte toen pas dat er geen spoor meer te beken-

nen was van Scampi. Haar vrees kwam uit toen Frances het diertje zag spartelen in de draaiende wasmachine. Als de bliksem schakelde de vrouw het toestel uit. Maar het water wilde niet wegspoelen en Frances kon de deur van de machine niet open krijgen. Ze zag hoe het katje wild spartelde om het hoofd letterlijk

boven water te houden. In paniek snelde Frances naar de bure. Die hielden het hoofd koel en konden Scampi bevrijden. Het diertje ademde nog en werd naar de dierenarts gebracht. Daar kon het water uit de longen van het poesje worden gehaald. Na een nachtje bij de dierenarts, mocht Scampi weer naar huis.

Lief

Inbreker Terry Trent besloot het huis in het Amerikaanse stadje Vandalia, waar hij een kraak zette, een beetje gezelliger te maken. De 44-jarige man zette de televisie aan, hing wat kerstdecoraties op en stak zelfs een kaarsje aan. Volgens de lokale televisiezen-der WHIO-TV werd de man, die intussen plaatsgenomen

had op de bank, betrappt door de elfjarige zoon des huizes. De jongen belde onmiddellijk zijn moeder die op dat moment bij de buren op bezoek was. Zij belde vervolgens de politie. Trent had een zakmes bij zich toen de politie hem niet veel later arresteerde. Volgens de moeder reageerde de inbreker

opvallend beleefd tegen haar zoon. "Hij zei: Het spijt me. Ik wilde je niet laten schrikken. Ik pak mijn spulletjes en vertrek." De politie meldt dat de inbreker een drugsverleden heeft en waarschijnlijk onder invloed was van badzout, waarin de stof methylenedioxypropyrolerone zit. Hij wordt aangeklaagd voor de inbraak.

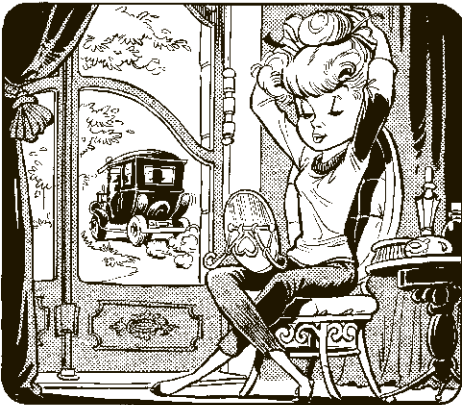
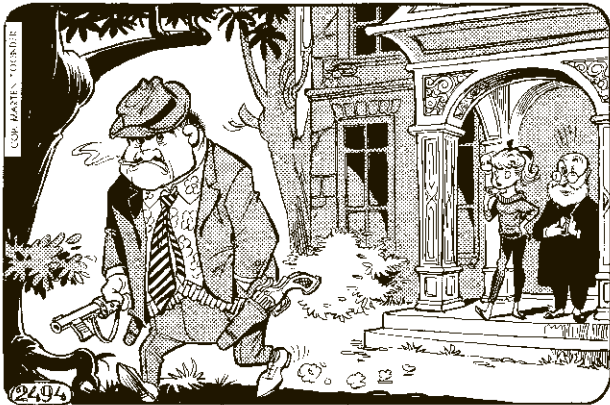
Lions Club doneert



De Lions Club Curaçao heeft onlangs een paar spullen geschonken aan twee scholen, te weten de ZMLK Marieta Alberto basisschool in Koraal Specht en de Marieta Alberto school voor middelbaar onderwijs in Suffisant. President van de Lions Club Curaçao Tom Domhoff en secretaris Rinus Kuipers hebben de spullen namens de club overhandigd. De leerlingen van beide scholen kunnen nu dankzij de Lions Club gebruikmaken van een koelkast, een cooler en een gasfornuis.

KONING HOLLEWIJN EN DE ONBOMVOGEL

Door Marten Toonder



De ambtenaar van het Bureau Nationale Veiligheid wendde zich nurks om en stampte heen. Hij voelde, dat hij in de behandeling van Plichtpleger te ver gegaan was en daarom protesteerde hij niet, maar zijn humeur leed er ernstig onder. "In mijn positie kan men niet vlug genoeg zijn," prevelde hij. "Schiet voordat er geschoten wordt. Waar blijft anders de veiligheid? Maar niet iedereen heeft daar begrip voor." "Ik zal mijn beklag indienen," sprak de bediende Plichtpleger, die zich bedekt door struif en dooiers naar boven begaf. "De vakbond voor huispersoneel zal zeker begrip hebben voor mijn klacht." "Ja, ja," zei de koning, die nu alleen met Wiebel op het bordesje achterbleef. "Het is vreemd gesteld met de veiligheid.

Eerst hadden we vredesidealen met een duif en een ei — en nu hebben we een vreemd wetenschappelijk verschijnsel met kosmische straling. Ik ga het naar het laboratorium van Kerndrayer brengen. Ga je mee?"

"Gompie, nee hoor," zei het meisje. "Ik heb genoeg van eieren. Geef mij maar zuurtjes. Weet je wat ik ga doen? Ik ga mijn haar veranderen, want ik heb genoeg van die paardestaart. Denk je, dat opgestoken me goed zal staan?" "Zonder twijfel," prevelde de koning. "En het zal de vraag zijn wie van ons tweeën belangrijker werk doet." Na deze woorden begaf hij zich op weg en Wiebel trok zich met een spiegel terug.

Cursus minnaressen

Een privé-instituut in Peking geeft getrouwde vrouwen les in het omgaan met relatieproblemen, en dan vooral met de aanwezigheid van 'een derde persoon in de relatie'. Dit meldt vandaag de Chinese krant *Pan Dao*. Volgens de directeur van het instituut, Fei Yang, leren vrouwen tijdens de cursus dat het belangrijk is om eerst na te gaan in hoeverre de buitenechtelijke relatie een gevaar vormt voor het gezin. In veel gevallen gaat het alleen om seks en vormt de minnares geen bedreiging, aldus Yang. Yangs instituut richt zich op rijke getrouwde vrouwen. De cursus kost 100.000 yuan, wat neerkomt op zo'n 12.000 euro. Volgens Yang is het doel van de cursus het verdedigen van de rechten van

de getrouwde vrouw en haar helpen met relatieproblemen die ontstaan door een 'derde persoon'. In de cursus wordt het thema 'hoe bestrijd ik de derde persoon in de relatie' in twee delen behandeld. Het eerste deel is klassikaal. In het tweede gedeelte worden verschillende situaties nagespeeld in de villa's van de vrouwen zelf, zodat de docenten goed inzicht krijgen in de persoonlijke problemen van de vrouw en haar hiermee leren omgaan. De laatste tijd werden in China verschillende internetfora opgezet die vrouwen de mogelijkheid bieden open te zijn over hun relatie met een getrouwde man. Een aantal daarvan werd vrij snel daarna geblokkeerd en verboden.

Duurste thee

Een Chinese professor is bezig met de ontwikkeling van wellicht de duurste thee ter wereld. Het brouwsel waar An Yanshi aan werkt, is gemaakt op basis van de uitwerpselen van panda's.

De professor heeft inmiddels al vijf ton pandapoep verzameld. Hij denkt een gat in de markt te hebben gevonden met zijn thee, die volgens hem een 'uniek aroma' zal hebben. Volgens An Yanshi zullen de theekeners vallen voor de volle smaak van de nieuwe 'pandapoepthee'. Zijn bevin-

dingen hebben immers uitgewezen dat panda's slechts 30 procent van hun voedsel verteren. Hierdoor zijn hun uitwerpselen rijk aan vezels en voedingsstoffen. De thee die uit de poep zal worden getrokken, zal volgens de professor een rijke, nootachtige smaak hebben. De duurste koffie ter wereld is overigens gemaakt van koffiebonen die opgegeten en gedeeltelijk verteerd werden door de Indonesische Civetkat. Voor een pakje Kopi luwak van een halve kilo moet zo'n 115 euro betaald worden.

Man in locker

gestuurd. Daar troffen ze een 25-jarige man aan die inderdaad zat opgesloten in het bagagekluisje. De kluis was amper een meter diep en zestig centimeter breed. Wat bleek: de onfortuinlijke jongen was door zijn vrienden in het kastje gestopt. Een grap die slecht had kunnen aflopen. "Het is de eerste keer dat we zo iets tegenkomen. Stel je voor dat er brand was uitgebroken in het station, dan was de man hopeloos verloren", aldus een woordvoerder van de politie.

Kalender voor gouverneur



De voorzitter en de penningmeester van Stichting Monumentenzorg Curaçao hebben vorige week woensdag de kalender voor 2012 aan gouverneur Frits Goedgedrag overhandigd. Monumentenzorg geeft jaarlijks een kalender uit met afbeeldingen van monumenten, om de belangstelling daarvoor te vergroten. Voor het jaar 2012 is gekozen voor het thema 'musea in monumenten'. Op deze wijze wordt tevens de aandacht gevestigd op de musea van ons eiland. De kalender is te koop bij Mensing's Caminada.

Jubileum



Op de Flamingo Airport op Bonaire werd vorige week donderdag het 35-jarig ambtsjubileum gevierd van Juvenal C. Merced (l). Hij is zijn carrière op 1 november 1976 begonnen als aspirant-agent bij de politie. Vervolgens heeft hij bij het politiekorps een brede ervaring opgebouwd bij onder andere de immigratiedienst en de basispolitiezorg. Na 10-10-'10 werd Merced Teamleider Grensbewaking en plaatsvervangend hoofd Grensbewaking Caribisch Nederland op Bonaire. Zijn jubileum werd gevierd met een groot aantal collega's, die hem waarderen als een fijne collega die altijd correct, coöperatief en assertief is. Uit handen van Louis H. Coppen, hoofd operaties Benedenwinden / hoofd grensbewaking Caribisch Nederland (r), ontving hij een oorkonde voor 35 jaar trouwe dienst.

BUCKLES

By David Gilbert



BETLE BAILY

By Mort Walker



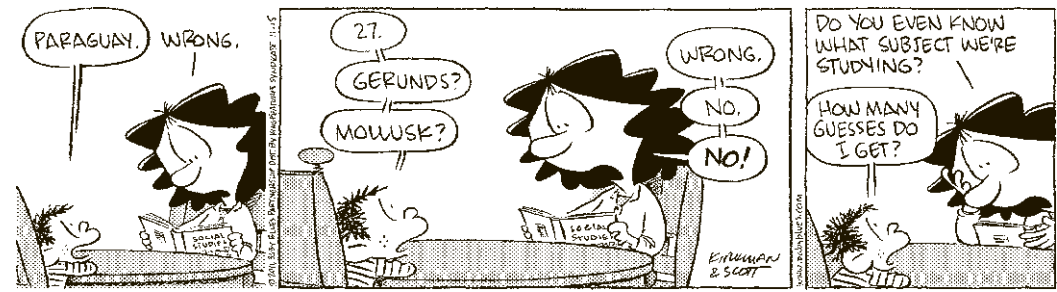
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Politie ontruimt kamp Occupy in New York



Foto: AFP

Politie en betogers tegenover elkaar gisteravond.

NEW YORK — De politie van New York heeft afgelopen nacht het door Occupy-betogers ingenomen Zuccotti Park ontruimd, een plein in het financiële centrum van de stad, vlakbij Wall Street. Burgemeester Michael Bloomberg had een tijdelijke ontruiming gelast.

Een politiewoordvoerder liet weten dat zo'n zeventig betogers zijn opgepakt, omdat ze weigerden te vertrekken. Enkele anderen zijn in de buurt in de kraag gevat, maar de meeste betogers gingen vrijwillig weg. De politie heeft het plein afgezet. Schoonmakers braken tenten af en vuilniswagens namen stapels protestborden mee, onder het geluid van een rondcirkelende helikopter. Volgens een van de demonstranten overvielen honderden agenten de betogers in het holst van de nacht, toen

ze lagen te slapen. Binnen een uur waren bijna alle betogers verdreven in de geweldloze operatie. Rond half vijf 's ochtends was het plein leeg. De verrassingsontruiming van de geboorteplaats van de protestbeweging, die plaats had na schoonveegacties in andere steden, duidt op een hardere lijn tegen de betogers. Volgens de Amerikaanse autoriteiten vormde de voortdurende bezetting van het plein een gevaar voor de gezondheid en de veiligheid. Eigenaren van kleine bedrijfjes in de buurt

hadden geklaagd over lawaai en onhygiënische toestanden. Ook beschuldigden ze betogers ervan hun toiletten extreem te bevullen en klanten te verjagen. De politie liet weten dat betogers kunnen terugkeren zodra het plein is schoon gemaakt, maar ze moeten zich dan wel aan een aantal regels houden. Zo mogen ze geen tenten meer opzetten of eigendommen opslaan. Demonstranten die zich de beweging Occupy Wall Street (Bezetting Wall Street) noemen, bivakkeren sinds 17 september op het plein. Zuccotti Park is het symbolische epicentrum van waaruit de beweging zich heeft verspreid naar andere steden in de Verenigde Staten en andere landen.

Servische artsen onderzoeken Mladic

SARAJEVO/BELGRADO — Vier artsen uit Servië onderzoeken deze week de gezondheid van Ratko Mladic, de Bosnisch-Servische oud-generaal die wordt verdacht van oorlogsmisdaden in onder meer Srebrenica en Sarajevo. Dat meldde de Bosnische krant *Dnevni Avaz* vandaag. Het Joegoslavië-Tribunaal bevestigde de komst van de medici.

Mladic is al geruime tijd ziek. Vorige week donderdag verscheen hij niet bij een voorbereidende hoorzitting in zijn zaak voor het Joegoslavië-Tribunaal in Den Haag. Mladic zit vast in het detentiecomplex van de Verenigde Naties in Scheveningen. Dnevni Avaz citeerde Milos Saljic, een van de advocaten van Mladic. Volgens de raadsman ondergaat de voormalige militair onderzoek door een psychiater, een cardioloog, een neuroloog en

een longspecialist van het Militair Academisch Ziekenhuis in Servië. "Afgesproken is dat ze worden opgewacht door Nederlandse collega's die hun alle voor hun onderzoek benodigde apparatuur ter beschikking zullen stellen", aldus Saljic. Volgens hem vindt het onderzoek niet in de gevangenis plaats maar in een Nederlands ziekenhuis. De woordvoester van het Joegoslavië-Tribunaal wilde vandaag niet zeggen waar en wanneer Mladic precies

wordt onderzocht. "Net als alle andere verdachten heeft meneer Mladic het recht om zich te laten onderzoeken", aldus de woordvoester. Eerder verklaarde Mladic dat hij onder meer last heeft van nierstenen en van pijn in de urinebuis. Verder lijdt hij aan de gevolgen van enkele herseninfarcten. Die kreeg hij terwijl hij zich in Servië verborgen hield. Mladic werd in mei gearresteerd, bijna zestien jaar nadat hij was aangeklaagd door het tribunaal. In oktober werd de verdachte van volkerenmoord opgenomen in het Haagse Bronovo ziekenhuis in verband met een longontsteking. In augustus werd hij in de ziekenboeg van de gevangenis geopereerd aan een liesbreuk.

Consul Frankrijk gewond door aanval Israël

PARIJS/JERUZALEM — De Franse consul voor de Gazastrook is gewond geraakt tijdens een bombardement door het Israëlische leger in de verpauperde enclave aan de Middellandse Zee.

Frankrijk maakte vandaag melding van het incident, dat zou hebben geleid tot een miskraam bij de 42-jarige vrouw van de diplomaat. De dochter (13) van het stel werd net als haar vader geraakt door glasscherven. De diplomaat Majdi Shakoura (44) woont ongeveer 200 meter van een vermoedelijke schuilplaats van leden van Hamas. Een Israëlisch gevechtsvliegtuig bombardeerde het pand in de nacht van zondag op maandag. Volgens de autoriteiten in de Gazastrook kwam een Palestijn om het leven en raakten zes anderen gewond. Zij zouden eerst een raket hebben afgevuurd richting het zuiden van Is-



Foto: Pressiv

Majdi Shakoura werd per ambulance afgevoerd.

raël. "Frankrijk veroordeelt de gevolgen van de aanval", zei een woordvoerder van het Franse ministerie van

Buitenlandse Zaken vandaag. Shakoura heeft zowel een Frans als een Palestijns paspoort.

‘Geheim agent in buurt bij racistische moord’

FRANKFURT — De Duitse geheime dienst is in opspraak geraakt door de ontdekking van een groepje neonazi's die naar het zich laat aanzien tussen 2000 en 2006 een reeks racistische moorden en aanslagen heeft gepleegd. De krant *Frankfurter Allgemeine* (FAZ) berichtte vandaag samen met andere Duitse media dat een geheim

agent in de buurt was toen zes van de moorden werden gepleegd. De FAZ schreef dat bijvoorbeeld bij de moord op Halit Yozgat in zijn internet-café in Kassel in april 2006, een getuige in het café een lid bleek van de veiligheidsdienst van de deelstaat Hessen die zich bezighield met ultrarechtse extremisten. Hij werd zelfs verdachte toen hij

zich niet voor verhoor meldde. Het onderzoek naar zijn betrokkenheid bij de moord werd snel gestaakt. Volgens FAZ werd gisteren pas, tijdens het huidige onderzoek naar het moordende trio neonazi's, duidelijk dat de geheim agent tijdens de moord op Yozgat nog in het café aanwezig was. De veiligheidsdienst in Hes-

sen had vandaag geen commentaar.

Brazilië wil controle op meer sloppenwijken

RIO DE JANEIRO — Met het oog op het wereldkampioenschap voetbal in 2014 en de Olympische Spelen van 2016 wil Brazilië nog tientallen sloppenwijken veroveren op drugsbendes.

Dat hebben de autoriteiten in Rio de Janeiro gisteren laten weten. De politie van Rio de Janeiro kreeg zondag door

een massale actie de controle over Rocinha en twee andere sloppenwijken in de stad. Sergio Cabral, gouverneur van de staat Rio de Janeiro, stelde meer politieacties in sloppenwijken in het vooruitzicht. "We moeten doorgaan met het veroveren van territoria op criminelen", zei Cabral. Bij de actie van afgelopen week-einde verrichtte de politie zes arrestaties. Verder zijn tien-

tallen vuurwapens en een ton drugs in beslag genomen. Ook vond de politie kleren die op politie-uniformen leken. Volgens Braziliaanse media zal de volgende actie gericht zijn tegen het Mare Complex, een cluster van zestien sloppenwijken. In dit complex in de buurt van het internationale vliegveld van Rio de Janeiro wonen circa 130.000 mensen.

Eerste tv-gesprek Giffords sinds schietpartij

WASHINGTON — Voor het eerst sinds ze in januari door het hoofd werd geschoten, heeft het Amerikaanse Congreslid Gabrielle Giffords op de televisie over haar herstel gesproken.

In het gisteren uitgezonden interview met de zender ABC zei Giffords dat ze mede door muziektherapie opnieuw heeft leren praten. De Democrate Giffords liet weten dat ze zich goed voelt, maar dat haar herstel moeilijk was. Ze zei dat ze eenvoudige dingen als knikken en lachen opnieuw moest leren. Giffords kreeg de vraag voorgelegd of ze weer wil terugkeren in het Congres. Ze antwoordde dat ze beter wil worden.

Giffords raakte op 8 januari zwaargewond tijdens een schietpartij in Tucson



Foto: ABC

Gabrielle Giffords (r) was bijna dood door de schietpartij. Ze revalideerde dankzij de vasthoudendheid van haar man en haar eigen vechtlust voor het leven.

in de staat Arizona. Daarbij kwamen zes mensen om het leven en raakten nog eens twaalf personen gewond.

De 22-jarige Jared Loughner wordt verdacht van de schietpartij. Hij zegt onschuldig te zijn.



Bij RBTT krijg je voor Kerstmis alles wat je wilt!

Vraag nu een persoonlijke lening of autofinanciering aan bij de RBTT en kies uw prijs uit onze "Christmas Tree"!

Met de kans dat uw rentekorting op uw persoonlijke lening tot 13% APR loopt en uw nieuwe auto krijgt voor maar 9.5% APR. Vraag uw lening online aan op onze website www.rbtt.com en ontvang een extra 0.5% APR rentekorting op uw lening!

Vraag ook nu uw RBTT Credit Card aan en maak kans op een iPad!

RBTT biedt uitzonderlijk offertes tijdens een speciale periode!



De effectieve rente op persoonlijke leningen gedurende de aanbieding varieert tussen 13% APR en 15% APR p.a. | Na de campagne wordt de rente op persoonlijke leningen 18% APR p.a. | De effectieve rente op autofinanciering gedurende de aanbieding varieert tussen 9.5% APR en 12% APR p.a. | Na de campagne wordt de rente op autofinanciering 13.5% APR p.a. | Met de extra online korting van 0.5% APR, gaat de rente niet lager dan 9.5% APR voor autofinanciering of 13% voor persoonlijke leningen. | Het is verplicht een autoverzekering af te sluiten op naam van RBTT Bank. | Alleen N.V. | Al Risk verzekering. | Is voor een nieuwe auto verplicht voor de eerste 4 jaar. | Administratieve kosten zijn gelijk aan 1% van de waarde van de lening met een minimum van €1.250. | In het geval van een herfinanciering worden de kosten berekend op basis van een extra beding met een minimum van €1.250. | Het Risk Premium voor een aanvraag is equivalent aan 2% van de waarde van de lening and 3% in het geval van 2 aanvragen met een minimum van €1.250. | In geval men de lening opzegt, moet RBTT Bank kosten N.V. schriftelijk getuigd worden met een minimum termijn van 3 maanden van tevoren, anders moet men een 3-maands boete betalen op het uitstaande saldo van de lening met een minimum van €1.250. | RBTT Bank behoudt zich het recht voor van goedkeuring. | Algemene voorwaarden blijven van toepassing. | Deze aanbieding is geldig tot en met 31 december 2011.

RBTT BANK

imagine MORE for yourself.
<http://www.rbtt.com> E-Mail: info@rbtt.com

Brit wint Grand Prix van Abu Dhabi

‘Hamilton klaar voor de strijd in 2012’

ABU DHABI — “Dit was een van mijn beste races ooit.” Lewis Hamilton beëindigde zondag een magtige periode met de zege in de Grand Prix van Abu Dhabi. Teambaas Martin Whitmarsh van McLaren telde zijn zegeningen en verkondigde dat Hamilton nu klaar is voor grootsse daden.

“Hij heeft op een geweldige manier afgerekend met zijn problemen”, aldus Whitmarsh. Het zat Hamilton dit jaar sportief tegen. Hij kwam vaak in botsing met rivalen, die hem roekeloos rijgedrag verweten. Ook de wagen van McLaren deed niet altijd wat de wereldkampioen van 2008 wilde. In de WK-stand leidde dat tot de vijfde plaats, op grote achterstand van wereldkampioen Sebastian Vettel. “Het was een bewogen seizoen voor hem, maar in Abu Dhabi heeft Lewis het fantastisch gedaan”, ging Whitmarsh verder. “Hier haalt hij zeker het vertrouwen uit om de volgende race in Brazilië weer voor de winst te gaan. Hij kan zichzelf nu naar een hoger niveau tillen”, aldus de teambaas.

Toch leek het er aanvankelijk totaal niet op dat Hamilton de Grand Prix zou gaan winnen. Die eer leek opnieuw weggelegd voor Vettel. De regerend wereldkampioen kwam bij de start goed weg van pole position en ging met zijn Red Bull als leider de eerste bocht in. Op het moment dat hij bij de tweede bocht aankwam, ging het echter mis; de Duit-



Foto: AFP/Dirk van Dijk

De Brit Lewis Hamilton won eindelijk weer eens een Grand Prix.

ser spinde van de baan nadat zijn rechterachterband ineens leeg liep. Vettel wist zijn auto nog terug naar de pits te brengen, maar de diagnose van de Red Bull-monteurs was helder: de auto was te zwaar beschadigd om door te rijden. Bandenleverancier Pirelli stelt nu een onderzoek in naar die plotselinge lekke band. “Samen met Red Bull Racing onderzoeken we de restanten van Vettels band om uit te zoeken wat er is gebeurd”, laat Pirelli-directeur Paul Hembery weten. “Het lijkt een hoogst ongewoon incident te zijn geweest. We zijn al teruggegaan met Sebastian naar de plaats waar het mis ging. Er is geen duidelijk aanwijsbare reden te

vinden en bovendien had hij deze banden al gebruikt in de kwalificatie. Maar zolang er niets zeker is, heeft het geen zin om te speculeren.”

Opluchting

Lewis Hamilton profiteerde direct van de spin van Vettel en won de race. De Engelsman was dit seizoen al een flink aantal keren betrokken bij aanrijdingen. McLaren-teambaas Martin Whitmarsh gaf dan ook toe dat hij in eerste instantie dacht aan contact tussen Hamilton en Vettel. “We vreesden eigenlijk dat Lewis hem had geraakt, dus het was een opluchting om te zien dat hij er in werkelijkheid ver vanaf zat.”

Na het uitvallen van Vettel

begon de strijd om de winst tussen Hamilton en Fernando Alonso. “Het was een lastige opgave om Alonso achter me te houden”, beaamde Hamilton. “Gelukkig voerde het team mijn pitstops perfect uit. Ik lette zelf de hele tijd goed op mijn banden en zorgde ervoor dat de voorsprong intact bleef. Het is goed om weer eens een keer te zegevieren.”

Na de race had de uitbundige teambaas van Hamilton nog een uitsmijter in petto. “Lewis is mentaal klaar voor de strijd met Sebastian Vettel om de wereldtitel in de Formule 1 in 2012, neem dat maar van mij aan!” Dat belooft dus wat voor komend seizoen.

Turkse spelers halen uit naar Hiddink

ISTANBUL — Na de 0-3-nederlaag tegen Kroatië in de play-offs voor het EK 2012 is Guus Hiddink de zondebok in Turkije. In navolging van pers en supporters krijgt de bondscoach ook vanuit de selectie openlijke kritiek.

“Hiddink gaf ons het gevoel dat we al met 1-0 achter stonden”, sprak Arda Turan over

de voorbereiding op de heenwedstrijd. “Tijdens de persconferentie motiveerde hij alleen de Kroaten. Wij spelers wilden in eigen stadion vol op de aanval spelen, maar Hiddink wilde voorzichtig beginnen en stelde maar één spits op. Hij had geen vertrouwen in ons.”

Ook Nuri Sahin heeft het gehad met de Nederlandse coach. De middenvelder van

Real Madrid is helemaal klaar met Hiddink. “Zo lang Hiddink er zit, keer ik niet terug bij de nationale ploeg”, sprak hij harde woorden. In Turkije gaat vrijwel iedereen ervan uit dat Hiddink na de return van vanmiddag zal worden ontslagen. De naam Berti Vogts doet inmiddels de ronde als opvolger. De Duitser is momenteel nog actief voor Azerbeidzjan.

Manager schiet op boksster: 6 jaar cel

BERLIJN — Een Berlijnse rechter heeft de voormalige boksmanger Hicham El-Halabi maandag veroordeeld tot zes jaar gevangenisstraf wegens het schieten op zijn ex-pupil Rola El-Halabi, zijn stiefdochter.

Dat deed hij voor aanvang van haar gevecht om de wereldtitel (IBF) tegen de

Bosnische Irma Adler begin april in de Duitse hoofdstad.

De 26-jarige boksster, geboren in Libanon, werd geraakt in haar hand en benen. Ze kon ondanks haar verwondingen voorkomen dat de doorgedraaide dader, die ook nog had geschoten op twee beveiligers, in haar kleedkamer de hand aan zichzelf sloeg.

Het slachtoffer was maandag bij de uitspraak aanwezig en barstte in tranen uit toen ze het vonnis hoorde. Rola El-Halabi, die redelijk hersteld is maar nog niet weet of ze doorgaat met boksen, had haar stiefvader in januari als manager ontslagen nadat die haar vriend in elkaar had geslagen met wie ze geen contact meer mocht hebben.

Manny Pacquiao behoudt wereldtitel



Foto: AFP/Getty/Harry How

Manny Pacquiao deelt een rechtse directe uit.

LAS VEGAS — De Filipijnse bokser Manny Pacquiao heeft zijn titel in het weltergewicht (WBO) met succes verdedigd.

Hij won op punten van Juan Manuel Marquez uit Mexico. De wedstrijd die zaterdag in

het Amerikaanse Las Vegas door 15.000 mensen werd bijgewoond duurde 12 ronden.

De 38-jarige Marquez stelde de 32-jarige Pacquiao zwaar op de proef, maar de Filipijnse bokser won uiteindelijk dankzij zijn superieure

voetenwerk en snelheid. Pacquiao, ook wel Pacman of The Destroyer genoemd, heeft sinds 2005 niet meer verloren. Het was de vijftiende overwinning op rij voor de boksende politicus. Hij is in het dagelijks leven parlementslid.

Tweede zege op rij voor Federer

PARIJS — Roger Federer heeft zondag in Parijs zijn tweede toernooizege op rij behaald. De Zwitserse tennisser rekende in de finale van het Masterstoernooi in twee sets af met de Fransman Jo-Wilfried Tsonga. Federer versloeg de publiekslieveling met 6-1 en 7-6 (3). Federer won vorige week voor eigen publiek in Basel.

Het was zijn eerste titel sinds januari van dit jaar in Doha. In Parijs bracht hij zijn totaal aantal titels op 69. Het toernooi in de Franse hoofdstad ontbrak nog op zijn imposante erelijst. Hij behaalde er eerder deze week de 800e overwinning in zijn loopbaan. Federer was zeer te spreken over zijn optreden in Parijs. “Ik ben heel blij met mijn spel van vandaag. Ik was eigenlijk verbaasd hoe goed het ging”, aldus de geëmotioneerde Zwitser. “Ik denk niet dat Jo slecht speelde. Maar voor mij is het heel fijn op zo’n manier een toernooi te beëindigen.” De Zwitser kende tot november een mager jaar zonder een titel bij een grandslamtoernooi, maar de 30-jarige Federer geeft 2011 nog toch een mooi slotakkoord. Tsonga vond dat Federer de zege verdiende. De Fransman wilde zich ook niet verschuilen achter zijn partij van zaterdag waarbij hij tegen de Amerikaan Mardy Fish bijna drie uur op de baan stond. “Ik voelde me goed vandaag, maar Roger was gewoon be-



Foto: AFP/Jacques Demarthon

Federer is blij met de winst op Tsonga.

ter. Ik heb de hele week al niet mijn beste tennis gespeeld en tegen iemand als Roger heb je dat wel nodig.”

De voormalige nummer 1 van de wereld begint komende zondag als een van de favorieten aan de ATP World Tour Fi-

nals in Londen. Ook Tsonga is daar van de partij. De andere deelnemers zijn de Servische nummer 1 Novak Djokovic, de Spanjaarden Rafael Nadal en David Ferrer, de Schot Andy Murray, Fish en de Tsjech Tomas Berdych.

APELDOORN — Julius Wille en Angelo Martha zijn voorlopig niet welkom binnen de A-selectie van AGOVV Apeldoorn.

Het tweetal past niet langer in de plannen van trainer Hans van Arum en is buiten de ploeg geplaatst. “Er is een brief over deze situatie onderweg naar de

clubleiding, die drie dagen heeft om daarop te reageren”, sprak Wille maandag tegenover Omroep Gelderland.

“Hopelijk keer ik dan snel terug in de selectie en wordt mijn naam gezuiverd.” Wille werd vorige week wegens disciplinaire maatregelen uit de selectie verbannen. Martha was on-

langs met goedkeuring van de club op proef in Vietnam, maar de verdediger keerde weer terug in Apeldoorn. Hij is inmiddels niet meer welkom op de trainingen van de A-selectie. Ook reservedoelman Daan Huiskamp is gestraft. Hij is teruggezet naar de positie van derde keeper, maar mag nog wel meetraineren.

Van Halst wil naar NAC Breda

BREDA — Jan van Halst hoopt op een dienstverband bij NAC Breda. De bestuurder is sinds zijn vrijwillige vertrek bij FC Twente, eerder dit seizoen, werkloos en heeft zich nu aangeboden bij de Brabanders, meldt Voetbal International.

Van Halst heeft zich op eigen initiatief bij NAC meldend en heeft reeds een sollicitatiegesprek achter de rug bij de club, weet Voetbal International. Behalve de oud-voetballer hebben ook Justin Goetzee (ex-RKC Waalwijk), Jan Willem van Dop (ex-FC Utrecht) en Patrick Brand (Eerste Divisie CV) zich aangeboden. NAC Breda kampt met serieuze financiële en organisatorische problemen. Algemeen directeur Ed Buselaar heeft naar verluidt zijn ontslag aangeboden, maar heeft dat ingetrokken toen duidelijk werd dat de commissarissen Ronald Clayden en Ton van Hape- ren uit zichzelf opstapten.

Ook Martha uit selectie AGOVV verbannen

Twijfels VS over veiligheid Spelen

LONDEN — In de Verenigde Staten wordt betwist of de veiligheidsmaatregelen rond de Olympische Spelen in Londen toereikend zijn. Volgens de Britse krant *The Guardian* willen de Amerikanen zelf 1000 beveiligers meebrengen onder wie 500 FBI-agenten. Zij moeten de veiligheid van de Amerikaanse spor-

ters en diplomaten garanderen. Eerder moest het organisatiecomité Locog toegeven dat het een verkeerde inschatting had gemaakt over het aantal veiligheidsmensen dat nodig is komende zomer. Dat zou niet 10.000 bedragen, maar bij nader inzien oplopen tot 21.000. In een reactie meldde de Britse regering

maandag dat alles volgens plan verloopt. Het ministerie van Defensie heeft aangeboden 3000 militairen beschikbaar te stellen en er 2000 achter de hand te houden. Volgens *The Guardian* hebben Amerikaanse officials herhaaldelijk hun zorg uitgesproken en ligt er nu een plan om eigen beveiligers mee te sturen.

toernooi echter van een te laag niveau om zomaar naar Londen 2012 te mogen.

Argentinië miste rechtstreekse kwalificatie door afgelopen maand de finale van

de Pan Amerikaanse Spelen van de Verenigde Staten te verliezen. De wereldkampioen leek daardoor veroordeeld tot het spelen van een olympisch kwalificatie-evenement.

Argentijnse hockeysters toch naar OS

BUENOS AIRES — De Argentijnse hockeysters zijn via de achterdeur aan een olympisch ticket voor Londen gekomen. De wereldkampioen heeft van de internationale bond

te horen gekregen dat Argentinië het ticket van Zuid-Afrika krijgt. Zuid-Afrika won de Afrikaanse titel, wat rechtstreekse kwalificatie inhield. Het olympisch comité van Zuid-Afrika vond dat